

BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
EN: USER MANUAL
DE: GEBRAUCHSANWEISUNG
RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
FR: NOTICE D'UTILISATION
ES: INSTRUCCIONES DE USO

IT: ISTRUZIONI PER L'USO
RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
SRB/MNE/BA: UPUTSTVA ZA UPOTREBU
NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING
HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ: NÁVOD K POUŽITÍ
SK: NÁVOD NA POUŽITIE



BYONC



CE

BG: ДЕТСКА ТРИКОЛКА МОДЕЛ: CAPTAIN АРТИКУЛЕН НОМЕР: JH-380
EN: CHILDREN TRICYCLE MODEL: CAPTAIN ITEM NO.: JH-380
DE: KINDERDREIRAD MODELL: CAPTAIN ARTIKEL NUMMER: JH-380
RO: TRICICLETĂ PENTRU COPII MODEL: CAPTAIN NUMĂR PRODUS: JH-380
GR: ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΤΡΙΚΥΚΛΟΥ ΤΥΠΟΥ: CAPTAIN ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: JH-380
FR: TRICYCLE POUR ENFANTS MODÈLE : CAPTAIN NUMÉRO D'ARTICLE : JH-380
ES: TRICICLO DE NIÑOS MODELO: CAPTAIN NÚMERO DE ARTÍCULO: JH-380
IT: TRICICLO PER BAMBINI MODELLO: CAPTAIN NUMERO ARTICOLO: JH-380
RU: ДЕТСКОГО ТРЕХКОЛЕСНОГО ВЕЛОСИПЕДА
МОДЕЛ: CAPTAIN НОМЕР АРТИКУЛА: JH-380
SRB/ MNE/ BA: DEČIJEG TRICIKLA MODEL: CAPTAIN PROIZVOD BROJ: JH-380
HU: GYERMEK TRICIKLI MODELL: CAPTAIN CIKKSZÁM: JH-380
CZ: MODEL DĚTSKÉ TŘÍKOLKY: CAPTAIN ČÍSLO POLOŽKY: JH-380
SK: MODEL DETSKEJ TROJKOLKY : CAPTAIN ČÍSLO POLOŽKY: JH-380

ЧАСТИ/ PARTS/ ELEMENTE DES DREIRADS/ COMPONENTE/ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΤΡΙΚΥΚΛΟΥ
ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ/ PIÈCES/ PARTES DEL TRICICLO/ PARTI DEL TRICICLO/ ЧАСТИ
ТРЕХКОЛЕСНОГО ВЕЛОСИПЕДА/ DELOVI



СТЪПКИ НА СГЛОБЯВАНЕ / ASSEMBLY STEPS/ MONTAGESCHRITTE / PAȘII DE
ASAMBLARE/ ΒΗΜΑΤΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ/ ÉTAPES DE MONTAGE/ PASOS DE MONTAJE/
FASI DI MONTAGGIO/ ЭТАПЫ СБОРКИ/ KORAKE ZGLABANJA





ПРЕПОРЪКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

•**ВАЖНО!** ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
 •ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕТО, ПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКАТА НА ПРОДУКТА. ТРИКОЛКАТА ОТГОВАРЯ НА ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИ СТАНДАРТ EN 71-1/ 2/ 3.

•**ВНИМАНИЕ!** СХЕМИТЕ И ФИГУРИТЕ В ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ СА САМО ИЛЮСТРАТИВНИ И НАСОЧВАЩИ И ПРОДУКТЪТ, КОЙТО СТЕ ЗАКУПИЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВА ОТ ТЯХ.

- 1.Тази триколка е предназначена за употреба от деца на възраст от 3 до 5 години.
- 2.Максималното натоварване на продукта трябва да бъде до 25 кг.
- 3.Претоварването на конструкцията може да доведе до нараняване на детето.
- 4.Триколката не е предназначена да вози повече от едно дете по едно и също време.
- 5.**ВНИМАНИЕ!** Да се употребява само при пряк надзор на възрастен!
- 6.Никога не оставяйте детето само в триколката!
- 7.**Внимание!** При употреба следва да се носят лични предпазни средства. Да не се използват по платното за движение на превозни средства.
- 8.Изисква се сглобяване от възрастен.
- 9.Не разопаковайте и не сглобявайте продукта в присъствието на малки деца.
- 10.**Внимание!** Наличие на малки части. Опасност от задавяне и задушаване!
- 11.Опаковъчните материали не са играчки и не са част от триколката. Свалете преди употреба! Изхвърлете опаковките на подходящото за това място.
- 12.Децата не трябва да си играят с опаковките на продукта.
- 13.**ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте и не връзвайте по играчката предмети или други аксесоари и връзки, които не са включени към продукта! Опасност от закачване, омотаване и нарушаване на равновесието. Риск от нараняване!
- 14.Правилното сглобяване на триколката, следвайки внимателно наръчника, е изключително важно, за да се осигури безопасността на Вашето дете!
- 15.Използвайте триколката само по предназначение!
- 16.За да осигурите безопасна употреба и да предпазите от повреда, не правете каквито и да е промени, допълнения или модификации по конструкцията на триколката. При необходимост се обърнете към търговския обект, от който сте закупили продукта или оторизиран сервиз за консултация или ремонт.
- 17.Не позволявайте на децата да дърпат или бутат играчката!
- 18.Дръжте далеч от преки източници на топлина – открити огнища, отоплителни или готварски уреди!
- 19.Използвайте продукта само на равни терени и безопасни площадки!
- 20.Забранена е употребата в следните зони:
 - на повърхности с наклон;
 - в близост до стълби и басейни;
 - зад спрели автомобили, по или близо до натоварени с трафик пътища или улици;
 - в кални терени;
 - в близост до реки, хълмове, издатини, ескалатори и други опасни места.
- 21.Задължително да се използва само през деня.
- 22.**ВНИМАНИЕ!** Ръцете, краката или други части от тялото на детето да са далеч от колелата или други движещи се части. В противен случай може да се стигне до нараняване на детето.
- 23.Използването на триколката самостоятелно от детето изисква специални умения! Преди да започне да кара само триколката се уверете, че сте му обяснили и то е разбрало как да върти педалите, как да се качва и слиза.
- 24.Не позволявайте да се изправя върху седалката.
- 25.Не позволявайте на детето да кара босо!
- 26.**ВНИМАНИЕ!** Детето не трябва да провесва краката си от страни на триколката по време на движение.
- 27.Внимавайте за хората и домашните любимци около вас, докато използвате продукта.
- 28.Избягвайте сблъсъци в други обекти!
- 29.Детето не трябва да скача с триколката от бордюри или други по-високи части, както и да се блъска в тях.
- 30.Употребата на триколката в дъждовно/ влажно време може да доведе до повреди или ръжда по продукта. Дръжте продукта далеч от вода.

ЧАСТИ НА ТРИКОЛКАТА

Преди да започнете да сглобявате триколката, извадете частите от опаковката и проверете дали са налични всички описани по-долу. Запазете опаковките, докато завършите напълно сглобяването.

ВИЖТЕ ФИГУРА PD: H+FF+P – кормило + предна вилка + декоративни огледала + музикално табло + части, спомагащи сглобяването; **RW** – задни гуми; **FW** – предна гума; **S** – седалка; **F** – рамка; **RB** – задна кошница; **M** – калник;

СТЪПКИ НА СГЛОБЯВАНЕ

1. Стъпка 1 - Вижте Фигури 1, 2 и 3: Поставете по една капачка на лявата и дясната страна на задната рамка, както е показано на фиг. 1. Промушете задната ос през дясната страна на задната рамка и сложете по една шайба от двете страни на оста. Монтирайте задните гуми към задната ос и поставете по една шайба на всяка гума. Фиксирайте с помощта на гайки и гаечен ключ от двете страни. Поставете капачки на гумите и натиснете, за да се фиксират.

2. Стъпка 2 – Вижте Фигури 4, 5 и 6: Вземете музикалното табло. С помощта на отвертка свалете винта от капачето на отделението за батерии. Сложете 3 батерии с размер AA 1.5V правилно според поляритета в отделението. Поставете обратно капачето и го фиксирайте с винта. Монтирайте музикалната кутия към пластмасовия държач на предната вилка. Подравнете отворите на кутията и държача, предназначени за фиксиращите винтове. Промушете през тях винтовете и ги стегнете с отвертка. Поставете по една капачка на долната и горната част на предната рамка. Монтирайте предната вилка към предната рамка. Подравнете отворите на вилката и рамката, предназначени за фиксиращия винт. Промушете винта през тях и го фиксирайте с гайка и гаечен ключ.

3. Стъпка 3 – Вижте Фигури 7 и 8: Прикрепете предния калник към вилката с кормилото. Фиксирайте с 2 винта. Вкарайте държачите на предното колело в отворите на предната вилката. Натиснете вилката надолу. Подравнете отворите на вилката и държачите, които са предназначени за фиксиращите винтове. Промушете винтовете през тях и ги стегнете с отвертка и гайки.

4. Стъпка 4 – Вижте Фигури 9, 10 и 11: Поставете декоративните огледала на кормилото. Фиксирайте с винтове и отвертка. Поставете седалката на рамката на триколката. Промушете по 1 винт през отворите на седалката и рамката. Затегнете винтовете с гайки, за да фиксирате седалката. Монтирайте задната кошница към рамката на триколката. Фиксирайте с помощта на винт.

5. Стъпка 5– Вижте Фигура 12: Триколката трябва да изглежда, като е напълно сглобена.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БАТЕРИИТЕ

1. ВНИМАНИЕ! При поставянето на батериите не трябва да присъстват деца!

2. В комплекта не са включени батерии.

3. С батериите трябва да борави възрастен. Не позволявайте децата да си играят с батериите.

4. Винаги махайте изтощените батерии. Не ги изхвърляйте заедно с битовия отпадък, а на определените за целта места. Те са рециклируеми.

5. Използвайте батерии само AA размер.

6. Препоръчват се алкални батерии.

7. Ако не използвате продукта за дълго време, винаги изваждайте батериите.

8. Когато сменят с нови батерии, винаги сменяйте всички батерии. Децата не трябва да присъстват по време на смяната на батериите.

9. Не смесвайте стари с нови батерии.

10. Не смесвайте алкални, стандартни (Въглерод - Цинкови), или презаредими (Никел – Кадмиеви) батерии.

11. Не слагайте батериите в огън, тъй като те може да избухнат или да протекат.



ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ НА ПРОДУКТА

I. Почистване:

1. Почиствайте с мека суха кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати - на спиртна основа, с белина, или такива, съдържащи абразивни частици.

Не мокрете триколката обилно с вода или с други течности по време на игра или при почистване. Така ще предотвратите риска от увреждане на триколката, впоследствие появата на ръжда по металните части и нарушаване на стабилността на връзките.

3. Почиствайте редовно гумите от пясъчинки или прах.

4. Поддържайте триколката чиста.

II. Поддръжка и съхранение:

1. Преди всяко използване на триколката, проверявайте внимателно изправността на всички части и връзки:

• Болтовете трябва да са добре затегнати;

• Колелата и кормилото да са здрави и фиксирани стабилно;

• Колелата трябва да се движат свободно.

2. Не трябва да използвате триколката, ако установите, че има разхлабени, износени или повредени части.

3. Дългата употреба на продукта може да доведе до разхлабване на винтовете или гайките. Уверете се, че всички гайки и винтове са добре затегнати, за да предпазите детето от нараняване. При необходимост затегнете разхлабените винтове и болтове.

4. Внимание! НЕ ПРЕЗАТЯГАЙТЕ, за да не се стигне до счупване на частите.

5. Излагането на продукта на директна слънчева светлина може да доведе до обезцветяване или избледняване на цвета.

6. Съхранявайте триколката на хладно и сухо място, когато не я използвате.

7. Съхранявайте продукта далеч от директна слънчева светлина и източници на топлина – открит огън, отоплителни или готварски уреди.

8.Проверявайте редовно продукта преди или след всяка употреба за неизправности, пукнатини, отчупени или липсващи части. Преустановете употребата му, ако откриете каквато и да е повреда до отстраняването ѝ. За целта се свържете с търговския обект, от който сте закупили продукта или вносителя!

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

I. ГАРАНЦИЯТА ОТПАДА И РЕКЛАМАЦИЯТА НЕ СЕ ОБСЛУЖВА БЕЗПЛАТНО КОГАТО:

- НЕ СТЕ ЗАПАЗИЛИ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА.
- НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИОННОТО ЗА СГЛОБЯВАНЕ, МОНТАЖ И ПРОФИЛАКТИКА.
- НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ РЪКОВОДСТВОТО ОТНОСНО ПОДДРЪЖКАТА И ПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА. ТАКИВА ПРИМЕРИ СА: КАРАНЕ В КАЛНИ УЧАСТЪЦИ, ЗАБЛАТЕНИ ЗОНИ, ПЯСЪК; ДИРЕКТНО ОБЛИВАНЕ НА ПРОДУКТА С ВОДА С ЦЕЛ ПОЧИСТВАНЕ; СТОКАТА Е НЕПРАВИЛНО ИЛИ ЧАСТИЧНО СГЛОБЕНА.
- ИМА ПОВЪРХНОСТНИ НАРАНЯВАНИЯ, ПОЛУЧЕНИ ПО ВРЕМЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА СТОКАТА, ПРИ ПРЕНАСЯНЕ, ТРАНСПОРТ ИЛИ СЪХРАНЕНИЕ.
- ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА НЕБРЕЖНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПРЕТОВАРВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ В НЕПОДХОДЯЩА СРЕДА.
- ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА УПОТРЕБА НА СТОКАТА ЗА ЦЕЛИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО ѝ - НАПРИМЕР ЗА ТЕСТОВЕ, ДЕМОНСТРАЦИИ, ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ И ДР.
- СТОКАТА Е РЕМОНИРАНА В НЕОПРАВОМОЩЕН ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕРВИЗ ИЛИ ОТ ДРУГИ ЛИЦА.
- ИМА ИЗВЪРШЕНА ПРОМЯНА ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ НА КОНСТРУКЦИЯТА.
- ПОВРЕДАТА Е ПОЛУЧЕНА ВСЛЕДСТВИЕ НА МОНТИРАНИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ ЧАСТИ И АКЕСОАРИ, РАЗЛИЧНИ ОТ СПЕЦИФИКАЦИЯТА НА СТОКАТА ПРИ ПРОДАЖБАТА.
- ДЕФЕКТИТЕ СА ПОЛУЧЕНИ В РЕЗУЛТАТ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ВЪНШНИ СИЛИ – ПРИРОДНИ БЕДСТВИЯ, СЧУПВАНИЯ СЛЕД УДАР С ТЪВЪРД ПРЕДМЕТ ИЛИ КАТАСТРОФА, ПРОМИШЛЕНИ ИЗПАРЕНИЯ, АГРЕСИВНИ МИЕЩИ ПРЕПАРАТИ И ДР. ПОДОБНИ.

II. СЛЕДНИТЕ ЧАСТИ ПОДЛЕЖАТ НА АМОРТИЗАЦИЯ ПРИ НОРМАЛНАТА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА СТОКАТА И НЕ ПОДЛЕЖАТ НА ГАРАНЦИЯ: ПЛАСТМАСОВИ БУТОНИ, КАПАЧЕТА И КОПЧЕТА, КОШОВЕ ЗА БАГАЖ, ВЪТРЕШНИ ИЛИ ВЪНШНИ ГУМИ, ЗВЪНЧЕ, ПОСТАВКА ЗА ШИШЕ, ШИШЕ ЗА ВОДА.

ПРОИЗВЕДЕНО ЗА ВУОХ; ПРОИЗВОДИТЕЛ И ВНОСИТЕЛ: МОНИ ТРЕЙД ООД;

АДРЕС: БЪЛГАРИЯ, ГР. СОФИЯ, КВ. ТРЕБИЧ, УЛ. ДОЛО 1; **ТЕЛ.:** 02/ 936 07 90; **WEB:** WWW.BYOX.EU;
WWW.MONI.BG

EN

WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR SAFE USE

- IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- THE USER MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ON THE ASSEMBLY, CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT. THE TRICYCLE COMPLIES WITH THE REQUIREMENTS OF EUROPEAN STANDARD EN 71-1-2-3.
- WARNING!** THE SCHEMES AND FIGURES IN THIS INSTRUCTION ARE FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY AND THE PRODUCT YOU HAVE BOUGHT MAY DIFFER FROM THEM.
- 1.This tricycle is intended for use by children above 3 years of age.
- 2.The maximum loading capacity of the product must be up to 25 kg.
- 3.The overloading of the construction may lead to injury of the child.
- 4.The tricycle is not intended for carrying more than one child at the same time.
- 5.**WARNING!** To be used under the direct supervision of an adult!
- 6.Never leave the child alone on the tricycle!
- 7.**WARNING!** Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic.
- 8.Adult assembly is required.
- 9.Do not unpack and do not assemble the product close to small children.
- 10.**Warning!** Content of small parts. Risk of choking and suffocation!
- 11.The packing materials are not a toy and are not part of the tricycle. Remove them before use! Throw the packaging at the designated places.
- 12.Children must not play with the packing of the product.
- 13.**WARNING!** Do not place and do not tie to the toy any objects or other accessories and strings which are not included with the product! Danger of hanging, entanglement and disturbance in the balance. Risk of injury!
- 14.The correct assembly of the tricycle following carefully the manual is of great importance for the safety of your child!
- 15.Use only as intended!
- 16.In order to ensure the safe use and to avoid damage, do not do any changes, additions or modifications of the tricycle's construction. If necessary, contact the seller or an authorized repair shop for consultation or repairs.
- 17.Do not allow children to pull or push the toy.

18.Keep away from direct heat sources – open fires, heaters or cookers.

19.Use the product on even ground and safe grounds!

20.The use of the tricycle is not allowed in the following areas:

- on inclined surfaces;
- close to stairs or pools;
- behind stopped cars, on or close to roads and streets with traffic;
- in muddy terrains;
- rivers, hills, protrusions, escalators and other dangerous places.

21.To be used during the day only.

22.WARNING! The hands, feet or other parts of the child's body must be away from the wheels or other moving parts. Otherwise, the child may get injured.

23.In order to use the tricycle independently, the child must master special skills! Before it has started riding the tricycle independently, make sure that you have showed your child how to turn the pedals, how to get on and off.

24.Do not allow the child to stand up on the seat.

25.Do not allow the child to ride the tricycle barefoot.

26.WARNING! The child must not hang its feet at the sides.

27.Take care of the people and pets around you, while using the product.

28.Be careful in order to avoid collisions with other objects!

29.The child must not jump with the tricycle from curbs or other higher parts, as well as bumping into them.

30.The use of the tricycle in rainy/ wet weather may lead to damages or rust to the product. Keep the product away from water.

PARTS OF THE TRICYCLE

Before assembly of the tricycle, take all the parts out of the packing and check if all of the bellow listed are present. Keep the packages until you finish the assembly completely.

SEE FIGURE PD: H+FF+P – handlebar+front fork+ decorative mirrors + music board with headlight + parts, assisting the assembly.; RW – rear wheels; FW – front wheel; S – seat; F – frame; RB – rear basket; M – front mudguard;

ASSEMBLY STEPS

1.Step 1 – See Figures 1, 2 and 3: Attach one of the rear axles to one of the rear wheels. Place the wheel with the axle to the rear part of the frame and press until it is fixed. You will hear a clicking sound. Attach a cap and press to fix it. Repeat to attach the other rear wheel. Attach cap on the left and right side of the rear frame as shown in figure 1. Slide the rear axle through the right side of the rear frame and attach washers on both sides of the axle. Attach the rear wheels to the rear axle and place washer on each side. Secure the wheels using nuts and a wrench on both sides. Place the caps on the wheels and press to fix them.

2.Step 2 – See Figures 4, 5 and 6: Take the music board. Using a screwdriver remove the screw from the cover of the battery compartment. Place 3 batteries with size AA 1.5V correctly according to the polarity in the compartment. Place the cover back and fix it using a screw. Then attach the music board to the holder on the handlebar. Align the holes on the box and holder intended for the fixing screws. Slide the screws through them and tighten them using screwdriver. Place caps on the bottom and top of the front frame. Install the front fork to the front frame. Align the holes on the front fork and frame for the fixing screw. Insert the screw through them and secure with a nut and wrench.

3.Step 3 – See Figures 7 and 8: Attach the front mudguard to the fork with handlebar. Fix it using 2 screws. Insert the holders of the front wheel into the openings in the front fork. Press the fork down. Align the holes on the front fork and the holders intended for the fixing screws. Slide the screws through them and tighten then using nuts and screwdriver.

4.Step 4 – See Figures 9, 10 and 11: Place the decorative mirrors on the handlebar. Secure them with screws and screwdriver. Attach the seat to the tricycle frame. Slide a screw through the openings in the seat and frame. Tighten them with nuts in order to secure the seat to frame. Attach the rear basket to the tricycle frame. Fix it using the screw provided.

5.Step 5 – See Figure 12: After completing the steps above, the tricycle should look as the photo in figure 12.

IMPORTANT INFORMATION FOR THE BATTERIES

1.WARNING! When placing the batteries, children should not be present!

2.The batteries are not included in the set.

3.The batteries should be handled by an adult only. Do not allow the children to play with the batteries.

4.Always remove the discharged batteries and do not throw them away with the household waste, use the places designated for that purpose. They are recyclable.

5.Use AA batteries only.

6.Alkaline batteries are recommended.

7.Always remove the batteries, if you will not use the product for a long period of time.

8.When you replace the batteries always replace them with new ones, always replace all batteries. Children should not be present while you are replacing the batteries.

9.Do not mix old batteries with new ones.

10.Do not mix alkaline, standard (Carbon - Zinc), or rechargeable (Nickel – Cadmium) batteries.

11.Do not throw the batteries in fire, because they may blow up or leak.



I. Cleaning:

- 1.Clean with soft dry cloth. Do not use aggressive cleaning detergents - alcohol or bleach – based ones, or such, containing abrasive particles.
- 2.Do not spray water or other liquids directly on the tricycle during play or cleaning. This way you will avoid the risk of damage of the tricycle due to rush on the metal parts and disturbance in the stability of the connections.
- 3.Clean the tires regularly from sand or dust.
- 4.Keep the tricycle clean.

II. Maintenance and storage:

- 1.Before each use of the tricycle, check carefully the working order of all parts and connections:
 - The screws must be tightened well;
 - The wheels and handlebar must be strong and fixed stably;
 - The wheels must move freely.
- 2.You must not use the tricycle if you find that there are any loose, worn or damaged parts.
- 3.The long use of the product may lead to loosening of the screws and nuts. Make sure that all nuts and screws are tightened well, in order to protect the child from injury.
- 4.Warning!** DO NOT OVERTIGHTEN, in order to avoid breaking of the parts.
- 5.Exposing the product to direct sunlight may lead to discoloration or fading of the color.
- 6.Store the tricycle at a cool and dry place, when you are not using it.
- 7.Store the product away from direct sunlight and sources of heat – open fire, heaters or cookers.
- 8.Check the product regularly before and after each use for malfunctions, cracks, broken or missing parts. Stop using it if you find any damage until it is removed. For this purpose, contact the person you bought the product from, or the importer!

MADE FOR BYOX

Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd. **Address:** Bulgaria, Sofia, Trebich quarter, 1 Dolo Str.
Tel.: +359 2/ 936 07 90, Web: www.byox.eu; www.moni.eu

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE ZUR SICHEREN NUTZUNG

- WICHTIG!** LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR ZUKÜNFTIGE FRAGEN AUF!
 - DIE GEBRAUCHSANWEISUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATION ÜBER DEN ZUSAMMENBAU, DIE ORDENTLICHE NUTZUNG UND DIE INSTANDHALTUNG DES PRODUKTES. DAS DREIRAD ENTSPRICHT DEN ANFORDERUNGEN DER EUROPÄISCHEN NORM EN 71-1-2-3.
 - ACHTUNG!** DIE ABBILDUNGEN UND FIGUREN IN DIESER ANWEISUNG DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG DES PRODUKTES, DAS VON IHNEN ERWORBENE PRODUKT KANN DAVON ABWEICHEN.
- 1.Dieses Dreirad ist für Kinder im Alter von über 3 Jahren vorgesehen.
 - 2.Maximale Belastung des Produktes darf 25 Kg nicht überschreiten.
 - 3.Eine Überlastung der Konstruktion kann zur Verletzungen des Kindes führen.
 - 4.Das Dreirad ist nicht für die Nutzung von mehr wie einem Kind gleichzeitig vorgesehen.
 - 5.ACHTUNG!** Nutzung nur unter der unmittelbaren Überwachung einer erwachsenen Person!
 - 6.Das Kind niemals unbeaufsichtigt mit dem Dreirad spielen lassen!
 - 7.Achtung!** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen
 - 8.Der Zusammenbau des Produktes ist von einem Erwachsenen durchzuführen.
 - 9.Das Podukt nicht im Beisein von Kleinkindern auspacken und zusammenbauen.
 - 10.Achtung!** Es sind Kleinteile vorhanden. Gefahr des Verschluckens oder der Erstickung!
 - 11.Das Verpackungsmaterial stellt kein Spielzeug dar und ist nicht Teil des Dreirades. Es wird vor der Nutzung entfernt! Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial an einem dafür vorgesehenen Platz.
 - 12.Kinder dürfen nicht mit der Produktverpackung spielen.
 - 13.ACHTUNG!** Am Spielzeug dürfen keine Gegenstände oder sonstiges Zubehör und Bänder befestigt werden, die nicht zum Produkt gehören! Gefahren des Aufhängens, Lösens und Störens des Gleichgewichts. Verletzungsgefahr!
 - 14.Der ordentliche Zusammenbau des Dreirades laut Gebrauchsanweisung ist äußerst wichtig, um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten!
 - 15.Benutzen Sie das Dreirad nur zweckgemäß!
 - 16.Um eine gefahrlose Nutzung zu gewährleisten und vor Schäden zu schützen, dürfen Sie keine Veränderungen, Ergänzungen oder Änderungen an der Konstruktion des Dreirads vornehmen. Wenden Sie sich bei Notwendigkeit an das Handelsobjekt, in welchem Sie das Produkt erworben haben oder

an ein autorisiertes Service-Center für Beratung oder Reparatur.

17. Erlauben Sie es nicht, dass die Kinder das Spielzeug schieben oder ziehen!

18. Fern von unmittelbaren Wärmequellen halten – offenes Feuer, Heiz- oder Küchengeräte!

19. Benutzen Sie das Produkt nur auf ebenen und sicheren Flächen!

20. Die Nutzung in folgenden Bereichen ist untersagt:

- auf geneigten Flächen;
- in der Nähe von Treppen und Schwimmbecken;
- hinter haltenden Fahrzeugen, auf und in der Nähe von aktiven Straßen und Verkehrswegen;
- in schlammigem Gelände;
- in der Nähe von Flüssen, Hügeln, Ausbuchtungen, Rolltreppen und anderen gefährlichen Orten;

21. Die Nutzung nur während der hellen Tageszeit ist obligatorisch.

22. ACHTUNG! Hände, Füße und andere Körperteile des Kindes fern von den Rädern oder weiteren beweglichen Teilen des Dreirads halten. Andernfalls kann es zu einer Verletzung des Kindes kommen.

23. Eine selbstständige Nutzung des Dreirades seitens eines Kindes erfordert spezielle Fähigkeiten! Vor der selbstständigen Nutzung haben Sie sich zu vergewissern, dass Sie dem Kind bereits erklärt haben – und es verstanden hat - wie es auf die Lauffläche zu treten hat, wie die Pedale gedreht werden, wie es auf- und abzusteigen hat.

24. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht auf dem Sitz aufrecht steht.

25. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht barfuß fährt!

26. ACHTUNG! Während der Fahrt darf das Kind seine Füße nicht seitlich vom Dreirad hängen lassen.

27. Bei der Nutzung des Produktes achten Sie auf die Mitmenschen und die Haustiere in Ihrer Umgebung.

28. Vermeiden Sie einen Zusammenstoß mit anderen Objekten!

29. Das Kind darf nicht von Bordsteinen oder sonstigen hohen Teilen fahren oder gegen diese aufprallen.

30. Die Nutzung des Dreirades bei Regen und bei feuchtem Wetter kann zu Beschädigungen oder Roststellen am Dreirad führen. Bewahren Sie das Produkt fern von Wasser auf.

TEILE DES DREIRADS

Bevor Sie mit dem Zusammenbau des Dreirads beginnen, holen Sie die Teile aus der Verpackung heraus, und überprüfen Sie, ob alle der folgenden Komponenten verfügbar sind. Bewahren Sie die Verpackung bis zur vollständigen Montage auf.

SIEHE ABBILDUNG PD: H + FF + P – Lenkrad + Gabel vorne + dekorative Spiegel + Musiktabelle mit Scheinwerfer + Teile zur Unterstützung der Montage; RW – Hinterräder; FW – Vorderrad; S – Sitz; F– Gestell; RB - hinterer Korb; M – Kotflügel vorne;

MONTAGESCHRITTE

1. Schritt 1 – Siehe Abbildungen 1, 2 und 3: Befestigen Sie eine der Hinterachsen an einem der Hinterräder. Setzen Sie das Rad mit der Achse auf den hinteren Teil des Rahmens und drücken Sie, bis es fixiert ist. Sie werden ein Klickgeräusch hören. Setzen Sie eine Kappe auf und drücken Sie, um sie zu fixieren. Wiederholen Sie den Vorgang, um das andere Hinterrad zu befestigen. Befestigen Sie die Kappe auf der linken und rechten Seite des Hinterrahmens, wie in Abbildung 1 gezeigt. Schieben Sie die Hinterachse durch die rechte Seite des Hinterrahmens und befestigen Sie Unterlegscheiben auf beiden Seiten der Achse. Befestigen Sie die Hinterräder an der Hinterachse und platzieren Sie auf jeder Seite eine Unterlegscheibe. Sichern Sie die Räder mit Muttern und einem Schraubenschlüssel auf beiden Seiten. Setzen Sie die Kappen auf die Räder und drücken Sie, um sie zu fixieren.

2. Schritt 2 – Siehe Abbildungen 4, 5 und 6: Nehmen Sie das Musikbrett. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube von der Abdeckung des Batteriefachs. Legen Sie 3 Batterien der Größe AA 1,5 V entsprechend der Polarität richtig in das Fach ein. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und befestigen Sie sie mit einer Schraube. Befestigen Sie dann das Musikbrett an der Halterung am Lenker. Richten Sie die Löcher an der Box und der Halterung für die Befestigungsschrauben aus. Schieben Sie die Schrauben hindurch und ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher fest. Setzen Sie die Kappen auf die Unter- und Oberseite des Vorderrahmens. Montieren Sie die Vordergabel am Vorderrahmen. Richten Sie die Löcher an der Vordergabel und am Rahmen für die Befestigungsschraube aus. Stecken Sie die Schraube hindurch und befestigen Sie sie mit einer Mutter und einem Schraubenschlüssel.

3. Schritt 3 – Siehe Abbildungen 7 und 8: Befestigen Sie das vordere Schutzblech mit dem Lenker an der Gabel. Befestigen Sie es mit 2 Schrauben. Stecken Sie die Halterungen des Vorderrads in die Öffnungen in der Vordergabel. Drücken Sie die Gabel nach unten. Richten Sie die Löcher an der Vordergabel und die Halterungen für die Befestigungsschrauben aus. Schieben Sie die Schrauben hindurch und ziehen Sie sie dann mit Muttern und einem Schraubendreher fest.

4. Schritt 4 – Siehe Abbildungen 9, 10 und 11: Platzieren Sie die dekorativen Spiegel am Lenker. Befestigen Sie sie mit Schrauben und einem Schraubendreher. Befestigen Sie den Sitz am Dreiradrahmen. Schieben Sie eine Schraube durch die Öffnungen im Sitz und im Rahmen. Ziehen Sie sie mit Muttern fest, um den Sitz am Rahmen zu befestigen. Befestigen Sie **den hinteren Korb am Dreiradrahmen. Befestigen Sie ihn mit der mitgelieferten Schraube.**

5. Schritt 5 – Siehe Abbildung 12: Nach Abschluss der obigen Schritte sollte das Dreirad wie auf dem Foto in Abbildung 12 aussehen.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZU DEN BATTERIEN

- 1.ACHTUNG!** Beim Einlegen der Batterien dürfen keine Kinder anwesend sein!
- 2.Das Paket enthält keine Batterien.
- 3.Der Umgang mit Batterien ist für Erwachsene geeignet. Lassen Sie Kinder nicht mit Batterien spielen.
- 4.Entfernen Sie immer die verbrauchten Batterien. Werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, sondern an dafür vorgesehene Stellen. Sie sind recycelbar.
- 5.Benutzen Sie nur AA Batterien.
- 6.Es werden Alkaline-Batterien empfohlen.
- 7.Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie immer die Batterien.
- 8.Tauschen Sie beim Ersetzen neuer Batterien immer alle Batterien aus. Kinder sollten während des Batteriewechsels nicht anwesend sein.
- 9.Mischen Sie keine alten mit neuen Batterien.
- 10.Mischen Sie keine Alkaline- und Standard-Batterien (Kohlenstoff - Zink), oder aufladbare (Nickel - Cadmium) Batterien.
- 11.Setzen Sie die Batterien keinem Feuer aus, da sie explodieren oder auslaufen können.



INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

I. Reinigung:

- 1.Mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel – mit Inhalt an Alkohol, Bleichmittel oder Schleifpartikel.
- 2.Befeuchten Sie das Dreirad während des Spielens oder Reinigens nicht mit viel Wasser oder anderen Flüssigkeiten. So vermeiden Sie die Gefahr der Beschädigung aufgrund des Auftretens von Rost auf der Metalloberflächen und Stabilitätsstörungen der Verbindungselemente.
- 3.Reinigen Sie regelmäßig die Räder von Staub oder Sandpartikel.
- 4.Halten Sie das Dreirad in einem sauberen Zustand.

II. Instandhaltung und Lagerung:

- 1.Vor jedem Gebrauch des Dreirads, sorgfältig die Funktionalität aller Teile und Verbindungselemente prüfen;
 - die Schrauben müssen gut fixiert sein;
 - die Räder und der Lenker müssen unbeschädigt und stabil befestigt sein;
 - die Räder müssen frei beweglich sein;
 - bei losen, abgenutzten oder beschädigten Elementen darf das Dreirad nicht benutzt werden;
 - die Langzeitnutzung des Dreirads kann zur Lösung von Schrauben und Müttern führen.
- 2.Prüfen Sie, ob sämtliche Schrauben und Mütter gut befestigt sind, um Ihr Kind vor Verletzungen zu schützen. Befestigen Sie bei Notwendigkeit erneut alle losen Schrauben und Mütter.
- 3.Achtung!** NICHT ZU FEST ANZIEHEN, damit es nicht zu einem Bruch von Elementen kommt.
- 4.Bei direkter Sonneneinstrahlung können Verfärbungen oder ein Verbleichen auftreten.
- 5.Lagern Sie das Dreirad an einem kühlen, trockenen Ort, wenn es nicht benutzt wird.
- 6.Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen fern – offenes Feuer, Heiz- oder Kochgeräte.
- 7.Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig vor oder nach jedem Gebrauch auf Fehlfunktionen, Risse, gebrochene oder fehlende Teile.
- 8.Stellen Sie die Nutzung des Dreirades ein, falls Sie Beschädigungen jeglicher Art feststellen, bis der Schaden behoben wird. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben oder an den Importeur der Ware!

HERGESTELLT FÜR BYOX; Hersteller und Importeur: Moni Trade GmBH

Anschrift: Bulgarien, Sofia, Wohnviertel Trebich, Dolo Str.1

Tel.: 00 359 2/ 936 07 90; **web:** www.byox.eu; www.moni.bg

RO

RECOMANDĂRI ȘI MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU O UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ

- IMPORTANT!** CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.
- INSTRUCȚIUNEA DE UTILIZARE CONȚINE INFORMAȚII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA ASAMBLAREA, UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA CORESPUNZĂTOARE A PRODUSELOR. TRICICLETA CORESPUNDE CERINȚELOR STANDARDULUI EUROPEAN EN 71-1-2-3.
- ATENȚIE!** SCHEMELE ȘI FIGURILE DIN ACEASTĂ INSTRUCȚIUNE SUNT NUMAI ILUSTRATIVE ȘI INDICATIVE ȘI PRODUSUL, PE CARE AȚI ACHIZIȚIONAT POATE DIFERĂ DE ACESTEĂ.

- 1.Tricicleta este destinată pentru utilizare de către copii în vârsta de peste 3 ani
- 2.Încărcarea maximă a produsului trebuie să fie de până la 25 kg.
- 3.Supraîncărcarea structurii poate cauza rănirea copilului.

4. Tricicleta nu este destinată pentru a fi utilizată mai mult de un copil în același timp.
- 5.ATENȚIE!** A se folosi sub directă supraveghere a unei persoane adulte.
6. Nu lăsați niciodată copilul singur în tricicletă!
- 7.ATENȚIE!** Trebuie folosit echipament personal de protecție în timpul utilizării. Nu utilizați pe carosabil, unde circulă vehicule.
8. Necesită asamblare de către un adult.
9. Nu despachetați sau asamblați produsul în prezența copiilor mici.
- 10.ATENȚIE!** Prezența pieselor mici. Pericol de înecare și sufocare!
11. Ambalajele nu sunt jucării și nu fac parte din tricicleta. Eliminați înainte de utilizare! Aruncați ambalajul la locul potrivit
12. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul produsului.
- 13.ATENȚIE!** Nu plasați și nu legați obiecte pe jucărie sau alte accesorii și centuri care nu sunt incluse în produs! Pericole de agățare, slăbire și tulburare a balanței. Pericol de accidentare!
14. Asamblarea corectă a tricicletei, respectând manualul cu atenție, este extrem de importantă pentru a vă asigura siguranța copilului!
15. Folosiți tricicleta numai în scopul propus!
16. Pentru a vă asigura o utilizare sigură și pentru a preveni deteriorarea, nu efectuați schimbări, completări sau modificări ale designului tricicletei. Dacă este necesar, consultați magazinul unde ați achiziționat produsul sau un magazin de service sau de reparații autorizat.
17. Nu lăsați copiii să tragă sau să împingă jucăria!
18. A se păstra departe de surse directe de căldură - foc deschis, aparate de încălzire sau de gătit!
19. Utilizați numai pe un teren plat și locuri de joacă sigure!
20. Este interzisă utilizarea în următoarele zone:
- pe suprafețe înclinate;
 - lângă scări și piscine;
 - în spatele autovehiculelor oprite, pe sau în apropierea unor drumuri sau străzi cu trafic;
 - pe teren noroios sau mlăstinos.
 - lângă râuri, dealuri, bulgări, scări rulante și alte locuri periculoase.
21. Obligatoriu de utilizat numai în timpul zilei.
- 22.ATENȚIE!** Măinile, picioarele sau alte părți ale corpului copilului să fie departe de roți sau de alte părți în mișcare. În caz contrar, aceasta poate duce la rănirea copilului.
23. Utilizarea independentă a tricicletei de către copil necesită abilități speciale! Înainte să înceapă să conducă tricicla singur, asigurați-vă că i-ați explicat și el a înțeles cum să se urce pe tricicleta, cum să rotească pedalele, cu să se urce și coboară.
24. Nu-i permite să stea în picioare pe scaun.
25. Nu permiteți copilului să conducă descălțat!
26. Aveți grijă de oamenii și de animalele din jurul dvs. în timp ce utilizați produsul.
27. Evitați coliziunile la alte obiecte!
28. Pentru a evita rănirea, copiii, atât cei care utilizează tricicleta cât și cei care sunt în jurul ei, nu trebuie să atingă roțile în mișcare cu mâna sau să introducă obiecte în acestea.
29. Copilul nu trebuie să sară cu tricicleta de pe borduri sau alte părți mai înalte, precum și să se lovească de ele.
30. Utilizarea tricicletei în condiții de ploie / umede poate cauza deteriorarea sau rugina produsului. Țineți produsul departe de apă.

COMPONENTE

Înainte de a începe asamblarea tricicletei, scoateți piesele din ambalaj și verificați dacă sunt disponibile toate componentele descrise mai jos. Pastrati ambalajul până la finalizarea completa a ansamblării.

VEZI FIGURA PD: H+FF+P – ghidon+ furca fata+ oglinzi decorative + placa muzicala cu far + piese aferente asamblării ; RW – roți spate; FW – roata fata; S – sezut; F – cadru; M – apărător de noroi față; RB – cos spate;

PAȘII DE ASAMBLARE

1. Pasul 1 – Vezi figurile 1, 2 și 3: Atașați una dintre osiile din spate la una dintre roțile din spate. Așezați roata cu axa în partea din spate a cadrului și apăsați până se fixează. Veți auzi un clic. Atașați un capac și apăsați pentru a-l fixa. Repetați pentru a atașa cealaltă roată din spate. Atașați capacul pe partea stângă și dreaptă a cadrului spate, așa cum se arată în figura 1. Glisați axa din spate prin partea dreaptă a cadrului spate și atașați șaipe pe ambele părți ale osiei. Atașați roțile din spate la puntea spate și puneți șaipe pe fiecare parte. Fixați roțile folosind piulițe și o cheie pe ambele părți. Puneți capacele pe roți și apăsați pentru a le fixa.

2. Pasul 2 – Vezi figurile 4, 5 și 6: Luați placa muzicală. Folosind o șurubelniță, scoateți șurubul de pe capacul compartimentului bateriei. Puneți 3 baterii cu dimensiunea AA 1,5V corect, conform polarității din compartiment. Puneți capacul înapoi și fixați-l folosind un șurub. Apoi atașați placa muzicală la suportul de pe ghidon. Aliniați orificiile de pe cutie și suport destinate șuruburilor de fixare. Glisați șuruburile prin ele și strângeți-le folosind o șurubelniță. Așezați capace pe partea de jos și de sus a cadrului frontal. Montați furca față pe cadrul din față. Aliniați găurile de pe furca față și cadrul pentru șurubul de fixare. Introduceți șurubul prin ele și fixați-l cu o piuliță și o cheie.

3. Pasul 3 – Vezi figurile 7 și 8: Atașați apărătoarea față de furcă cu ghidon. Fixați-l folosind 2 șuruburi. Introduceți suporturile roții din față în orificiile din furca față. Apăsați furca în jos. Aliniați orificiile de pe furca față și suporturile destinate

șuruburilor de fixare. Glisați șuruburile prin ele și strângeți apoi folosind piulițe și șurubelniță.

4.Pasul 4 – Vezi figurile 9, 10 și 11: Așezați oglinzile decorative pe ghidon. Fixați-le cu șuruburi și șurubelniță. Atașați scaunul la cadrul tricicletei. Glisați un șurub prin deschiderile din scaun și cadru. Strângeți-le cu piulițe pentru a fixa scaunul pe cadru. Atașați coșul din spate la cadrul tricicletei. Fixați-l folosind șurubul furnizat.

5.Pasul 5 – Vezi Figura 12: După finalizarea pașilor de mai sus, tricicleta ar trebui să arate ca fotografia din figura 12.

INFORMAȚII IMPORTANTE DE BATERIILOR

1.ATENȚIE! La instalarea bateriilor nu trebuie să fie prezenți copii !

2.Setul nu include baterii.

3.Bateriile trebuie manipulate de către unei persoane adulte. Nu permiteți copiilor a se juca cu bateriile.

4.Întotdeauna îndepărtați bateriile epuizate. A nu fi aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci doar la locurile speciale amenajate în acest scop. Bateriile pot fi reciclate.

5.Folosiți doar baterii de tipul AA.

6.Sunt recomandate bateriile alcaline.

7.Dacă nu folosiți bateriile pentru o perioadă îndelungată, întotdeauna scoateți bateriile.

8.La înlocuirea bateriilor cu baterii noi, întotdeauna trebuie înlocuite toate bateriile. Copii nu trebuie să fie prezenți la înlocuirea bateriilor.

9.Nu amestecați bateriile vechi cu unele noi.

10.Nu amestecați baterii alcaline, standard (Carbon - Zinc), sau reîncărcabile (Nichel - Cadmiu).

11.Nu introduceți bateriile în foc, întrucât ele ar putea exploda sau a se scurge lichid din ele.



ÎNTREȚINERE SI MENTENANȚA

I. Curățare:

1.Curățați cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați detergenți agresivi - detergenți alcoolici, înălbitori sau abrazivi.

2.Nu udați triciclu cu multă apă sau alte lichide în timpul jocului sau în timpul curățării. Acest lucru va preveni riscul de deteriorare a tricicletei, în consecință aspectul ruginii pe piesele metalice și deteriorarea stabilității conexiunilor.

3.Curățați periodic anvelopele de nisip sau praf.

4.Păstrați tricicleta curată.

II. Mentenanță și păstra:

1.Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate componentele tricicletei sunt bine fixate:

-Șuruburile trebuie să fie strânse bine;

-Roțile și ghidonul sunt ferme și bine fixate;

-Roțile trebuie să se miște liber;

-Nu trebuie să folosiți tricicleta dacă constatați, că are piese slăbite, uzate sau deteriorate;

-Utilizarea pe termen lung a produsului poate duce la slăbirea șuruburilor sau a piulițelor.

2.Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt bine strânse pentru a proteja copilul de rănire. Dacă este necesar, strângeți piulițele și șuruburile slăbite.

3.Atenție! Cu toate ca șuruburile trebuie sa fie bine strânse, asigurați-va ca **NU LE STRÂNGEȚI PREA TARE!**

4.Expunerea produsului la lumina directă a soarelui poate provoca decolorare sau deteriorarea culorii.

5.Păstrați tricicleta într-un loc răcoros și uscat când nu o utilizați.

6.Păstrați produsul departe de lumina directă a soarelui și de surse de căldură - foc deschis, aparate de încălzire sau de gătit.

7.Verificați periodic produsul înainte sau după fiecare utilizare pentru defectiuni, fisuri, părți rupte sau lipsă. Întrerupeți utilizarea, dacă observați o deteriorare a îndepărtării sale. În acest scop, contactați magazinul de unde ați achiziționat produsul sau importatorul!

Fabricat pentru BYOX; Producator si importator: Moni Trade LTD;

Adresă: Bulgaria, orașul Sofia, cart. Trebich, Dolo 1 str.; **Tel.:** 00 359 2 / 936 07 90 ; **web:** www.byox.eu; www.moni.bg

GR

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

•**ΠΡΟΣΟΧΗ.** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ.

•ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ. ΤΟ ΤΡΙΚΥΚΛΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΕΥΡΩΠΑΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ: EN 71-1-2-3.

•**ΠΡΟΣΟΧΗ.** ΤΑ ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΙΝΑΙ ΠΙΘΑΝΟΝ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΕΙ.

1. Αυτό το τρίκυκλο προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών.
2. Η μέγιστη φόρτωση του προϊόντος πρέπει να είναι έως 25 κιλά.
3. Η υπερφόρτωση της κατασκευής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του παιδιού.
4. Το τρίκυκλο ποδήλατο δεν προορίζεται για μεταφορά περισσότερων από ένα παιδί ταυτόχρονα.
- 5. ΠΡΟΣΟΧΗ.** Να χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικου.
6. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί μόνο του στο τρίκυκλο ποδήλατο.
- 7. Προσοχή.** Κατά την διάρκεια της χρήσης πρέπει να χρησιμοποιούνται ατομικά μέσα προστασίας. Να μην χρησιμοποιείται στη λωρίδα κυκλοφορίας οχημάτων.
8. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο άτομο.
9. Μην αποσυνθεύετε και μη συναρμολογείτε το προϊόν με την παρουσία μικρών παιδιών.
- 10. Προσοχή.** Υπάρχουν μικρά εξαρτήματα. Κίνδυνος πνιγμού και ασφυξίας.
11. Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια και δεν αποτελούν μέρος του τρίκυκλου ποδήλατου. Αφαιρέστε πριν την χρήση. Απορρίψτε τις συσκευασίες σε κατάλληλο μέρος προς τον σκοπό αυτό.
12. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις συσκευασίες του προϊόντος.
- 13. ΠΡΟΣΟΧΗ.** Μην τοποθετείτε και μη δένετε στο παιχνίδι αντικείμενα ή άλλα εξαρτήματα και κορδόνια, τα οποία δεν περιλαμβάνονται στο προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος από κρέμασμα, τύλιγμα και παραβίαση της ισορροπίας. Κίνδυνος τραυματισμού.
14. Η σωστή συναρμολόγηση του τρίκυκλου ποδήλατου, ακολουθώντας προσεκτικά το εγχειρίδιο, είναι εξαιρετικά σημαντική για να εγγυηθεί η ασφάλεια του παιδιού σας.
15. Χρησιμοποιήστε το τρίκυκλο ποδήλατο μόνο σύμφωνα με τον προορισμό του.
16. Με σκοπό την ασφαλή χρήση και την αποφυγή βλαβών του προϊόντος, μην κάνετε καμία αλλαγή, προσθήκη ή τροποποίηση της κατασκευής του τρίκυκλου ποδήλατου. Σε περίπτωση που κριθεί απαραίτητο απευθυνθείτε στο εμπορικό κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για την παροχή συμβουλών ή επισκευή.
17. Μην αφήνετε τα παιδιά να τραβάνε ή να στρώχνουν το παιχνίδι.
18. Κρατήστε μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας – ανοιχτή φλόγα, θερμαντικά σώματα ή συσκευές μαγειρικής.
19. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε επίπεδες επιφάνειες και ακίνδυνα σημεία.
20. Απαγορεύεται η χρήση στις ακόλουθες περιοχές:
 - σε επικλινείς επιφάνειες,
 - κοντά σε σκαλοπάτια και πισίνες,
 - πίσω από σταθμευμένα αυτοκίνητα, σε δρόμους και οδούς ή κοντά σε δρόμους και οδούς με έντονη κυκλοφορία, κοντά σε ποτάμια, λόφους, υψώματα, κυλιόμενες σκάλες και άλλα επικίνδυνα σημεία.
 - Σε λασπώδη και βάλτωμένα εδάφη.
21. Να χρησιμοποιείται υποχρεωτικά μόνο κατά την διάρκεια της ημέρας.
- 22. ΠΡΟΣΟΧΗ.** Τα χέρια, τα πόδια ή άλλα μέρη τους σώματος του παιδιού πρέπει να είναι μακριά από τις ρόδες ή άλλα κινούμενα μέρη. Στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του παιδιού.
23. Η χρήση του τρίκυκλου ποδήλατου από το παιδί ανεξάρτητα απαιτεί ειδικές δεξιότητες. Πριν αρχίσει να οδηγεί το τρίκυκλο ποδήλατο βεβαιωθείτε, ότι του εξηγήσατε και το παιδί κατάλαβε πως να πατάει στο υποπόδιο, πως να περιστρέφει τα πετάλια, πως να ανεβαίνει και να κατεβαίνει.
24. Μην αφήνετε να σηκώνεται πάνω στο κάθισμα.
25. Μην αφήνετε το παιδί να οδηγεί ξυπόλητο.
- 26. ΠΡΟΣΟΧΗ.** Το παιδί δεν πρέπει να αφήνει τα πόδια του να κρέμονται πλάγια του τρίκυκλου ποδήλατου κατά την διάρκεια της κίνησης.
27. Προσέχετε τους ανθρώπους και τα κατοικίδια γύρω σας κατά την διάρκεια της χρήσης του προϊόντος.
28. Αποφεύγετε συγκρούσεις με άλλα αντικείμενα.
29. Το παιδί δεν πρέπει να κάνει άλματα με το τρίκυκλο ποδήλατο από κράσπεδα ή άλλα υψηλότερα σημεία, καθώς επίσης δεν πρέπει να συγκρούεται με τα ίδια.
30. Η χρήση του τρίκυκλου ποδήλατου σε βροχερές / υγρές καιρικές συνθήκες μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες ή σε σκουριά επί του προϊόντος. Κρατήστε το προϊόν μακριά από νερό.

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΤΡΙΚΥΚΛΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ

Πριν αρχίσετε να συναρμολογείτε το τρίκυκλο, βγάλτε τα μέρη από την συσκευασία και ελέγξτε εάν υπάρχουν όλα όσα περιγράφονται παρακάτω. Κρατήστε τις συσκευασίες μέχρι την πλήρη ολοκλήρωση της συναρμολόγησης.

ΒΛΕΠΕΤΕ ΕΙΚΟΝΑ PD: H+FF+P- τιμόνι+πρόσθιο πιρούνι + διακοσμητικούς καθρέφτες + μουσική σανίδα με προβολέα + μέρη, που βοηθούν την συναρμολόγηση ; RW – πίσω ελαστικά; FW – πρόσθιο λάστιχο; S – κάθισμα; F – πλαισίο; M – μπροστινό λασπωτήρα; RB – πίσω καλάθι;

ΒΗΜΑΤΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Βήμα 1 – Δείτε Σχήματα 1, 2 και 3: Συνδέστε έναν από τους πίσω άξονες σε έναν από τους πίσω τροχούς. Τοποθετήστε τον τροχό με τον άξονα στο πίσω μέρος του πλαισίου και πιέστε μέχρι να στερεωθεί. Θα ακούσετε έναν ήχο κλικ. Τοποθετήστε ένα καπάκι και πατήστε για να το στερεώσετε. Επαναλάβετε για να συνδέσετε τον άλλο πίσω τροχό. Τοποθετήστε το καπάκι στην αριστερή και δεξιά πλευρά του πίσω πλαισίου όπως φαίνεται στην εικόνα 1. Περάστε τον πίσω άξονα μέσα από τη δεξιά πλευρά του πίσω πλαισίου και τοποθετήστε ροδέλες και στις δύο πλευρές του άξονα. Στερεώστε τους πίσω τροχούς στον πίσω άξονα και τοποθετήστε τη ροδέλα σε κάθε πλευρά.

Στερεώστε τους τροχούς χρησιμοποιώντας παξιμάδια και κλειδί και στις δύο πλευρές. Τοποθετήστε τα καπάκια στους τροχούς και πιέστε για να τα στερεώσετε.

2.Βήμα 2 – Δείτε τις Εικόνες 4, 5 και 6: Πάρτε τον πίνακα μουσικής. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι αφαιρέστε τη βίδα από το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες μεγέθους AA 1,5V σωστά σύμφωνα με την πολικότητα στη θήκη. Τοποθετήστε το κάλυμμα πίσω και στερεώστε το χρησιμοποιώντας μια βίδα. Στη συνέχεια, συνδέστε τη μουσική σανίδα στη βάση στο τιμόνι. Ευθυγραμμίστε τις οπές στο κουτί και στη βάση που προορίζονται για τις βίδες στερέωσης. Περάστε τις βίδες μέσα από αυτές και σφίξτε τις χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι. Τοποθετήστε καπάκια στο κάτω και πάνω μέρος του μπροστινού πλαισίου. Τοποθετήστε το μπροστινό πιρούνι στο μπροστινό πλαίσιο. Ευθυγραμμίστε τις οπές στο μπροστινό πιρούνι και το πλαίσιο για τη βίδα στερέωσης. Τοποθετήστε τη βίδα μέσα από αυτά και στερεώστε με παξιμάδι και κλειδί.

3.Βήμα 3 – Δείτε Σχήματα 7 και 8: Προσαρμόστε το μπροστινό λασπωτήρα στο πιρούνι με το τιμόνι. Στερεώστε το χρησιμοποιώντας 2 βίδες. Τοποθετήστε τις βάσεις του μπροστινού τροχού στα ανοίγματα στο μπροστινό πιρούνι. Πιέστε το πιρούνι προς τα κάτω. Ευθυγραμμίστε τις οπές στο μπροστινό πιρούνι και τις βάσεις που προορίζονται για τις βίδες στερέωσης. Περάστε τις βίδες μέσα από αυτές και σφίξτε στη συνέχεια χρησιμοποιώντας παξιμάδια και κατσαβίδι.

4.Βήμα 4 – Δείτε Εικόνες 9, 10 και 11: Τοποθετήστε τους διακοσμητικούς καθρέφτες στο τιμόνι. Στερεώστε τα με βίδες και κατσαβίδι. Συνδέστε το κάθισμα στο πλαίσιο του τρίκυκλου. Περάστε μια βίδα μέσα από τα ανοίγματα στο κάθισμα και το πλαίσιο. Σφίξτε τα με παξιμάδια για να στερεώσετε το κάθισμα στο πλαίσιο. Τοποθετήστε το πίσω καλάθι στο πλαίσιο του τρίκυκλου. Στερεώστε το χρησιμοποιώντας τη βίδα που παρέχεται.

5.Βήμα 5 – Δείτε Εικόνα 12: Αφού ολοκληρώσετε τα παραπάνω βήματα, το τρίκυκλο θα πρέπει να μοιάζει με τη φωτογραφία στο σχήμα 12.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

1.ΠΡΟΣΟΧΗ! Στην τοποθέτηση των μπαταριών δεν πρέπει να συμμετέχουν παιδιά!

2.Στο σετ δεν συμπεριλαμβάνονται μπαταρίες.

3.Με τι μπαταρίες πρέπει να ασχοληθεί ενήλικος. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τις μπαταρίες.

4.Πάντα αφαιρείτε τις ληγμένες μπαταρίες. Μην τις πετάτε μαζί με τα σκουπίδια, αλλά στα ορισμένα για αυτά θέσεις. Είναι ανακυκλώσιμες. Χρησιμοποιείτε μπαταρίες μόνο μεγέθους AA.

5.Συνιστώνται αλκαλικές μπαταρίες.

6.Εάν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για πολύ καιρό, πάντα βγάξτε τις μπαταρίες

7.Όταν αλλάζετε τις μπαταρίες με καινούριες, πάντα αλλάζετε όλες τις μπαταρίες.

8.Τα παιδιά δεν πρέπει να είναι παρόντα όταν αλλάζετε τις μπαταρίες.

9.Μην αναμιγνύετε παλιές με καινούργιες μπαταρίες

10.Μην αναμιγνύετε Αλκαλικές με απλές (Άνθρακα – Ψευδάργυρου) ή επαναφορτιζόμενες (Νικελίου – Καδμίου) μπαταρίες.

11.Μην βάζετε τις μπαταρίες σε φωτιά, κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

I. Καθάρισμα:

1.Πρέπει να καθαρίζετε με μαλακή και στεγνή πετσέτα. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά – καθαριστικά με βάση το οινόπνευμα, καθαριστικά με χλωρίνη ή λειαντικά.

2.Μην βρέχετε το τρίκυκλο ποδήλατο με άφθονο νερό ή με άλλα υγρά κατά την διάρκεια των παιχνιδιών ή του καθαρισμού. Μ' αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε τον κίνδυνο βλάβης του τρίκυκλου ποδήλατου, ως αποτέλεσμα σκουριάς στα μεταλλικά μέρη και ως αποτέλεσμα χαλάρωσης των συνδέσεων.

3.Πρέπει να καθαρίζετε τακτικά τα λάστιχα από άμμο ή σκόνη.

4.Συντηρήστε το τρίκυκλο ποδήλατο καθαρό.

II. Συντήρηση και διατήρηση:

1.Πριν από κάθε χρήση του τρίκυκλου ποδήλατου, ελέγξτε προσεκτικά την τεχνική επάρκεια όλων των μερών, εξαρτημάτων και συνδέσεων:

•Οι βίδες πρέπει να είναι καλά σφιγμένες.

•Οι τροχοί και το τιμόνι πρέπει να είναι στερεωμένοι σταθερά.

•Οι τροχοί πρέπει να περιστρέφονται ελεύθερα.

•Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το τρίκυκλο ποδήλατο εάν διαπιστώσετε, ότι έχει χαλαρά, φθαρμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα με βλάβες.

2.Η μακροχρόνια χρήση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε χαλάρωση των βιδών ή των παξιμαδιών. Βεβαιωθείτε, ότι όλα τα παξιμάδια και βίδες είναι καλά σφιγμένα, για να προστατέψετε το παιδί από τραυματισμό. Σε περίπτωση ανάγκης σφίξτε τις χαλαρές βίδες.

3.Προσοχή. ΜΗΝ ΣΦΙΓΓΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ, για να αποφύγετε καταστροφή των εξαρτημάτων και των μερών.

4.Η έκθεση του προϊόντος σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό ή σε ξεθώριασμα του χρώματος.

5.Φυλάξτε το τρίκυκλο ποδήλατο σε δροσερό και ξηρό μέρος, όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

6.Φυλάξτε το προϊόν μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μακριά από πηγές θερμότητας – ανοιχτή φλόγα, θερμαντικά σώματα και συσκευές μαγειρικής.

7.Ελέγχετε τακτικά το προϊόν πριν ή μετά από κάθε χρήση για δυσλειτουργίες, ρωγμές, κομμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που λείπουν.

Διακόψτε την χρήση του προϊόντος σε περίπτωση που εντοπίσετε οποιαδήποτε βλάβη μέχρι την αποκατάσταση της βλάβης. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή με τον εισαγωγέα.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΒΥΟΧ; Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: MONI ΤΡΕΪΝΤ ΕΠΕ

Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, συνοικία Τρέμπιτς, οδός Ντολο 1; **Τηλ.:** 02/ 936 07 90; **web:** www.byox.eu; www.moni.bg

FR

RECOMMANDATIONS ET AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

• **IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR DE FUTURE CONSULTES !**

• **LA NOTICE D'UTILISATION CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'ASSEMBLAGE, LA BONNE UTILISATION ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT. LE TRICYCLE SATISFAIT AUX EXIGENCES DE LA NORME EUROPÉENNE EN 71-1-2-3.**

• **ATTENTION ! LES DIAGRAMMES ET LES FIGURES DE CETTE NOTICE NE SONT QU'ILLUSTRATIFS ET INDICATIFS, ET LE PRODUIT QUE VOUS AVEZ ACHETÉ PEUT DIFFÉRER DE CEUX-CI.**

1. Ce tricycle est destiné à être utilisé par des enfants de plus de 3 ans.

2. La charge maximale du produit ne doit pas être supérieure à 25 kg.

3. La surcharge de la structure pourra blesser l'enfant.

4. Le tricycle n'est pas conçu pour conduire plus d'un enfant à la fois.

5. ATTENTION ! Utiliser seulement sous la surveillance directe d'un adulte !

6. Ne laissez jamais l'enfant seul sur le tricycle !

7. Attention ! Lors de l'utilisation, il faut porter un équipement de protection individuelle. N'utilisez pas sur la chaussée.

8. Il est nécessaire que l'assemblage soit fait par un adulte.

9. Ne déballez pas et n'assemblez pas le produit en la présence de petits enfants.

10. Attention ! Présence de petites pièces. Il y a risque de suffocation ou d'étouffement !

11. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets et ne font pas partie du tricycle. Il faut les retirer avant d'utiliser ! Jetez les emballages dans un endroit approprié.

12. Les enfants ne doivent pas jouer avec les emballages du produit.

13. ATTENTION ! Ne placez pas ou n'attachez pas des objets ou d'autres accessoires et attaches n'étant pas inclus dans le produit ! Danger d'accrochage, d'enroulement et de déséquilibre. Risque de blessure !

14. L'assemblage correct du tricycle conformément à la notice, est extrêmement important pour assurer la sécurité de votre enfant !

15. Utilisez le tricycle uniquement pour l'usage auquel il est destiné !

16. Aux fins de garantir l'utilisation en toute sécurité et d'éviter les dommages, n'apportez aucun changement, ajout ou modification sur la structure du tricycle. Si nécessaire, contactez le point de vente duquel vous avez acheté le produit, ou un centre de service agréé aux fins de consultation ou réparation.

17. Ne laissez pas les enfants de tirer ou pousser le jouet !

18. Tenir à l'écart des sources de chaleur directes – foyers ouverts, appareils de chauffage ou de cuisson !

19. N'utilisez le produit que sur un terrain plat et dans des zones sûres !

20. Il est interdit d'utiliser dans les zones suivantes :

- Sur des surfaces en pente ;

- À proximité d'escaliers et de piscines ;

- Derrière des voitures arrêtées, sur ou à proximité de routes ou de rues de trafic ;

- À proximité de rivières, collines, saillies, escaliers mécaniques et d'autres endroits dangereux ;

- Sur des terrains boueux ou marécageux.

21. Il est obligatoire d'utiliser pendant la journée.

22. ATTENTION ! Gardez les mains, les jambes et d'autres parties du corps de l'enfant éloignés des roues ou d'autres pièces mobiles. Le non-respect de cette consigne pourra entraîner des blessures à l'enfant.

23. L'utilisation du tricycle de manière autonome par l'enfant nécessite des compétences particulières ! Avant qu'il ne commence à conduire seul le tricycle, assurez-vous que vous lui avez expliqué et qu'il a compris comment poser le pied sur la marche, comment tourner les pédales, comment monter et descendre.

24. Ne permettez pas à l'enfant de rester debout sur le siège.

25. Ne permettez pas à l'enfant de conduire pieds nus !

26. ATTENTION ! L'enfant ne doit pas accrocher les jambes sur le côté du tricycle lorsque ceci se déplace.

27. Prenez soin des personnes et des animaux autour de vous lors de l'utilisation du produit.

28. Éviter les collisions avec d'autres objets !

29. L'enfant ne doit pas sauter avec le tricycle depuis des trottoirs ou d'autres parties plus hautes, ni se bousculer dessus.
30. L'utilisation du tricycle les jours de pluie / humide peut endommager ou rouiller le produit. Tenir le produit à l'écart de l'eau.

PIÈCES DU TRICYCLE

Avant de procéder à assembler le tricycle, retirez les pièces de l'emballage et vérifiez que tous les éléments suivants sont disponibles. Conservez l'emballage jusqu'à ce que l'assemblage soit terminé.

VOIR LA FIGURE PD : H+FF+P – guidon + fourche avant + miroirs décoratifs + tableau musical avec phare + aides à l'assemblage ; RW – pneus arrière ; FW – pneu avant ; S – siège ; F – cadre ; M – garde-boue avant ; RB – Panier arrière ;

ÉTAPES D'ASSEMBLAGE

1. Étape 1 – Voir les figures 1, 2 et 3 : Fixez l'un des essieux arrière à l'une des roues arrière. Placez la roue avec l'essieu sur la partie arrière du cadre et appuyez jusqu'à ce qu'elle soit fixée. Vous entendrez un clic. Fixez un capuchon et pressez pour le fixer. Répétez l'opération pour fixer l'autre roue arrière. Fixez le capuchon sur les côtés gauche et droit du cadre arrière, tel qu'illustré à la figure 1. Faites glisser l'essieu arrière à travers le côté droit du cadre arrière et fixez les rondelles des deux côtés de l'essieu. Attachez les roues arrière à l'essieu arrière et placez la rondelle de chaque côté. Fixez les roues à l'aide d'écrous et d'une clé des deux côtés. Placez les bouchons sur les roues et appuyez pour les fixer.

2. Étape 2 – Voir les figures 4, 5 et 6 : Prenez le tableau musical. À l'aide d'un tournevis, enlevez la vis du couvercle du compartiment à piles. Placez 3 piles de taille AA 1,5 V correctement selon la polarité dans le compartiment. Remplacez le couvercle et fixez-le à l'aide d'une vis. Fixez ensuite le tableau musical au support sur le guidon. Alignez les trous sur le boîtier et le support pour les vis de fixation. Faites glisser les vis à travers eux et serrez-les à l'aide d'un tournevis. Placez les bouchons en bas et en haut du cadre avant. Installez la fourche avant sur le cadre avant. Alignez les trous sur la fourche avant et le cadre pour la vis de fixation. Insérez la vis à travers eux et fixez-la avec un écrou et une clé.

3. Étape 3 – Voir les figures 7 et 8 : Attachez le garde-boue avant à la fourche avec le guidon. Fixez-le à l'aide de 2 vis. Insérez les supports de la roue avant dans les ouvertures de la fourche avant. Appuyez sur la fourchette. Alignez les trous de la fourche avant et les supports destinés aux vis de fixation. Faites glisser les vis à travers elles et serrez-les ensuite à l'aide d'écrous et d'un tournevis.

4. Étape 4 – Voir les figures 9, 10 et 11 : Placez les miroirs décoratifs sur le guidon. Fixez-les avec des vis et un tournevis. Attachez le siège au cadre du tricycle. Faites glisser une vis dans les ouvertures du siège et du cadre. Serrez-les avec des écrous pour fixer le siège au cadre. Attachez le panier arrière au cadre du tricycle. Fixez-le à l'aide de la vis fournie.

5. Étape 5 – Voir la figure 12 : Après avoir terminé les étapes ci-dessus, le tricycle devrait ressembler à la photo de la figure 12.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LES PILES

- 1. ATTENTION !** Les enfants ne doivent pas être présents lors du placement des piles !
- Les piles ne sont pas incluses dans l'ensemble.
- Remplacez le couvercle du compartiment à piles et fixez-le avec la vis.
- Les piles doivent être manipulées par un adulte. Ne laissez pas les enfants jouer avec les piles.
- Retirez toujours les piles déchargées. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères, mais dans les endroits prévus à cet effet. Elles sont recyclables. Utilisez uniquement des piles de type AA.
- Les piles alcalines sont recommandées.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez toujours les piles.
- Lors du remplacement par des piles neuves, remplacez toujours toutes les piles. Les enfants ne doivent pas être présents lors du remplacement des piles.
- Ne mélangez pas les anciennes et les neuves piles.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (Carbone-Zinc) ou rechargeables (Nickel-Cadmium).
- Ne jetez pas les piles au feu, celles-ci pouvant exploser ou fuir.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU PRODUIT

I. Nettoyage :

- Nettoyez avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs – à base d'alcool, d'eau de Javel ou tels qui contiennent de particules abrasives.
- Ne mouillez pas le tricycle avec de l'eau ou d'autres liquides pendant le jeu ou le nettoyage. Cela évitera le risque d'endommagement du tricycle, de rouille sur les pièces métalliques et de perturbation de la stabilité des connexions.
- Nettoyez régulièrement les pneus du sable ou de la poussière.
- Maintenez le tricycle propre.

II. Entretien et conservation :

- Avant chaque utilisation du tricycle, vérifiez soigneusement toutes les pièces et connexions :
 - Les boulons doivent être bien serrés ;
 - Les roues et le guidon doivent être robustes et solidement fixés ;
 - Les roues doivent se déplacer de manière libre.
- Vous ne devez pas utiliser le tricycle si vous constatez la présence de pièces desserrées, usées ou endommagées.
- La longue utilisation du produit pourra provoquer le desserrage des vis ou des écrous. Assurez-vous que tous les écrous

et vis sont bien serrés pour protéger l'enfant contre des blessures. Si nécessaire, serrez les vis et les boulons desserrés.

4.Attention ! NE SERREZ PAS TROP pour éviter que les pièces se cassent.

5.L'exposition du produit à la lumière directe du soleil pourra provoquer une décoration ou une décoloration.

6.Conservez le tricycle dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

7.Conservez le produit à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur – flammes nues, appareils de chauffage ou de cuisson.

8.Vérifiez régulièrement le produit avant ou après toute utilisation pour déceler des défauts, fissures, pièces cassées ou manquantes. Arrêtez l'utilisation si vous constatez des dommages jusque leur réparation. À cet effet, contactez le point de vente d'où vous avez acheté le produit, ou l'importateur !

FABRIQUÉ POUR LA BYOX; Fabricant et importateur : LA MONI TRADE OOD

ADRESSE : 1 RUE DOLO, TREBICH, SOFIA, BULGARIE

TÉL. : +359 2/ 936 07 90 ; web: www.byox.eu; www.moni.bg

ES

RECOMENDACIONES Y ADVERTENCIAS PARA UN USO SEGURO

•**¡IMPORTANTE!** ¡LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA CONSULTAS FUTURAS!

•EL MANUAL DE USO CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL MONTAJE, EL USO CORRECTO Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO. EL TRICICLO CUMPLE CON LOS REQUISITOS DE LOS ESTÁNDARES EUROPEOS EN 71-1-2-3.

¡**PRECAUCIÓN!** LOS ESQUEMAS Y FIGURAS EN ESTAS INSTRUCCIONES SIRVEN SOLO PARA ILUSTRAR Y DAR INFORMACIÓN, POR LO TANTO, EL PRODUCTO COMPRADO POR USTED PUEDE DIFERIR.

1.Este triciclo está diseñado para ser usado por niños mayores de 3 años de edad.

2.La carga máxima del producto no debe sobrepasar los 25 kg.

3.La sobrecarga de la estructura puede causar lesiones para el niño.

4.El triciclo no está diseñado para ser utilizado por más de un niño a la vez.

5.¡PRECAUCIÓN! ¡Utilice solo bajo la supervisión directa de un adulto!

6.¡Nunca deje al niño en el triciclo solo!

7.¡Precaución! Debe usar equipo de protección personal a la hora de usar el producto. No utilice en la carretera donde hay vehículos.

8.Es requerido que el montaje se haga por un adulto.

9.No desembale y no arme el producto en la presencia de niños pequeños.

10.¡Precaución! Hay piezas pequeñas. ¡Peligro de asfixia y estrangulación!

11.El embalaje no es un juguete y no es parte del triciclo. ¡Quítelo antes de usar! Deseche el embalaje en un lugar adecuado.

12.Los niños no deben jugar con el embalaje del producto.

13.¡PRECAUCIÓN! ¡No coloque y no ate al juguete objetos ni otros accesorios y cintas que no vayan incluidas al producto! Peligro de enganche, envoltura y pérdida de equilibrio. ¡Riesgo de lesiones!

14.¡El armado correcto del triciclo de acuerdo con las instrucciones del manual es muy importante para garantizar la seguridad del niño!

15.¡Use el triciclo solo para los fines para los cuales esté diseñado!

16.Para garantizar un uso seguro y para prevenir los daños no haga ningún tipo de cambios, adiciones ni modificaciones en la estructura del triciclo. En caso de que sea necesario, contacte con el establecimiento comercial de donde haya comprado el producto o con un taller autorizado para consulta y reparación.

17.¡No permita a los niños tirar del juguete o empujarlo!

18.¡Mantenga lejos de fuentes de calor directas - hogares al aire libre, aparatos de calefacción y cocinas!

19.¡Utilice el producto solo en terrenos planos y patios de recreo seguros!

20.Está prohibida la utilización en las zonas siguientes:

- superficies inclinadas;

-cerca de escaleras y piscinas;

-detrás de automóviles parados, en carreteras y calles con tráfico;

-cerca de ríos, colinas, salientes, escaleras mecánicas y otros lugares peligrosos.

-en terrenos fangosos o pantanosos.

21.Es obligatorio utilizarlo solo durante el día.

22.¡PRECAUCIÓN! Las manos, las piernas y las otras partes del cuerpo del niño deben estar lejos de las

ruedas y las otras partes móviles. De lo contrario, hay riesgo de lesiones para el niño.

23. ¡El uso independiente del triciclo por parte del niño requiere habilidades especiales! Antes de que comience a subir solo el triciclo, asegúrese que le haya explicado y que entienda cómo pisar el escalón, cómo girar los pedales, cómo subir y bajar.

24. No permita que se levante sobre el asiento.

25. ¡No permita que el niño conduzca descalzo!

26. ¡PRECAUCIÓN! El niño no debe dejar sueltas las piernas por los dos lados del triciclo cuando conduzca.

27. Tenga cuidado con las personas y mascotas en su alrededor cuando esté usando el producto.

28. ¡Evite colisiones con otros objetos!

29. El niño no debe saltar con el triciclo desde bordillos u otras partes más altas, ni chocar contra ellos.

30. El uso del triciclo en tiempo lluvioso o húmedo puede causar daños o herrumbre en el producto. Mantenga el producto lejos del agua.

PARTES DEL TRICICLO

Antes de empezar a montar el triciclo, saque todas las partes del embalaje y verifique la disponibilidad de las partes descritas abajo. Guarde el embalaje hasta completar el montaje.

VÉASE FIGURA PD: H +FF+P – volante + horquilla delantera + espejos decorativos + tablero de música con faro + fijaciones para el montaje; RW – ruedas traseras; FW – rueda delantera; S – asiento; F – chasis; L –; M – guardabarros delantero; RB – cesta trasera;

PASOS DE MONTAJE

1. Paso 1 – Ver Figuras 1, 2 y 3: Fije uno de los ejes traseros a una de las ruedas traseras. Coloque la rueda con el eje en la parte trasera del marco y presione hasta que quede fija. Escuchará un sonido de clic. Coloque una tapa y presione para fijarla. Repita para fijar la otra rueda trasera. Coloque la tapa en el lado izquierdo y derecho del marco trasero como se muestra en la figura 1. Deslice el eje trasero a través del lado derecho del marco trasero y coloque arandelas en ambos lados del eje. Fije las ruedas traseras al eje trasero y coloque arandelas en cada lado. Asegure las ruedas con tuercas y una llave en ambos lados. Coloque las tapas en las ruedas y presione para fijarlas.

2. Paso 2 – Ver Figuras 4, 5 y 6: Tome el tablero musical. Con un destornillador, retire el tornillo de la tapa del compartimiento de las pilas. Coloque 3 pilas de tamaño AA de 1,5 V correctamente de acuerdo con la polaridad en el compartimiento. Vuelva a colocar la tapa y fijela con un tornillo. Luego, fije el tablero musical al soporte del manillar. Alinee los orificios de la caja y el soporte destinados a los tornillos de fijación. Deslice los tornillos a través de ellos y apriételes con un destornillador. Coloque las tapas en la parte inferior y superior del marco delantero. Instale la horquilla delantera en el marco delantero. Alinee los orificios de la horquilla delantera y el marco para el tornillo de fijación. Inserte el tornillo a través de ellos y asegúrelo con una tuerca y una llave.

3. Paso 3: consulte las figuras 7 y 8: Fije el guardabarros delantero a la horquilla con el manillar. Fíjelo con 2 tornillos. Inserte los soportes de la rueda delantera en las aberturas de la horquilla delantera. Presione la horquilla hacia abajo. Alinee los orificios de la horquilla delantera y los soportes destinados a los tornillos de fijación. Deslice los tornillos a través de ellos y apriételes con tuercas y un destornillador.

4. Paso 4: consulte las figuras 9, 10 y 11: Coloque los espejos decorativos en el manillar. Asegúrelos con tornillos y un destornillador. Fije el asiento al marco del triciclo. Deslice un tornillo a través de las aberturas del asiento y el marco. Apriételes con tuercas para asegurar el asiento al marco. Coloque la cesta trasera en el cuadro del triciclo. Fijela con el tornillo incluido.

5. Paso 5: consulte la Figura 12: después de completar los pasos anteriores, el triciclo debería verse como en la foto de la Figura 12.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE LAS BATERÍAS

1. ¡ATENCIÓN! ¡Los niños no deben estar presentes al insertar las pilas!

2. Las baterías no están incluidas.

3. Las pilas deben ser manipuladas por un adulto. No permita que los niños jueguen con las pilas.

4. Retire siempre las pilas agotadas. No las deseche junto con los residuos domésticos, sino en los lugares designados para tal fin. Son reciclables.

5. Utilice únicamente pilas de tamaño AA.

6. Se recomiendan las pilas alcalinas.

7. Si no utiliza el producto durante mucho tiempo, retire siempre las pilas.

8. Cuando reemplace por pilas nuevas, siempre reemplace todas las pilas. Los niños no deben estar presentes durante el cambio de pilas.

9. No mezcle pilas viejas y nuevas.

10. No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).

11. No exponga las pilas al fuego ya que pueden explotar o tener fugas.



I. Limpieza:

- 1.Limpie con un paño suave y seco. No utilice detergentes agresivos - a base de alcohol, que contengan lejía o partículas abrasivas.
- 2.No moje el triciclo con abundante agua u otros líquidos durante el juego o la limpieza. Así evitará el riesgo de daños en el triciclo debidos a la aparición de herrumbre en las partes de metal y la pérdida de estabilidad de las conexiones.
- 3.Limpie regularmente los neumáticos de los granos de arena y el polvo.
- 4.Mantenga limpio el triciclo.

II. Mantenimiento y almacenamiento:

- 1.Antes de cada uso verifique con cuidado el funcionamiento correcto de todas las partes y los puntos de conexión:
 - Los tornillos deben estar bien apretados;
 - Las ruedas y el manubrio deben estar en buen estado y deben estar bien fijados;
 - Las ruedas deben moverse libremente.
- 2.No debe usar el triciclo en caso de detectar partes aflojadas, desgastadas o dañadas.
- 3.El uso prolongado del producto puede causar que los tornillos o tuercas se aflojen. Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén apretados para proteger al niño de lesiones. Si es necesario, apriete los tornillos y los pernos sueltos.
- 4.¡Precaución! NO APRIETE DEMASIADO para evitar que las partes se rompan.
- 5.La exposición del producto a la luz solar directa puede causar decoloración o desvanecimiento del color.
- 6.Guarde el triciclo en un lugar fresco y seco si no lo usa.
- 7.Guarde el producto lejos de la luz solar directa y de las fuentes de calor - hogar abierto, aparatos de calefacción y estufas.
- 8.Inspeccione el producto regularmente antes o después de cada uso para asegurar que no hay defectos, grietas, piezas rotas o faltantes. En caso de encontrar algún daño, deje de usar hasta su reparación. ¡Para este fin tendrá que contactar con el establecimiento comercial de donde haya comprado el producto o con el importador!

PRODUCIDO PARA BYOX; Fabricante e importador: Moni Trade LTD;

Dirección: Bulgaria, Sofía, Trebich, ul. Dolo 1; **Tel.:** +359 2/ 936 07 90; **web:** www.byox.eu; www.moni.bg

IT

AVVERTENZE E RACCOMANDAZIONI PER UN UTILIZZO SICURO

➤ **IMPORTANTE!** LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI!

➤ LE ISTRUZIONI PER L'USO CONTENGONO INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL MONTAGGIO, IL CORRETTO USO E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO. IL TRICICLO RISPONDE AI REQUISITI DELLA NORMA EUROPEA EN 71-1-2-3.

➤ **ATTENZIONE!** GLI SCHEMI E LE FIGURE IN QUESTE ISTRUZIONI SONO SOLO ILLUSTRATIVI E DI GUIDA, E IL PRODOTTO ACQUISTATO PU ESSERE DIVERSO DA LORO.

- 1.1. Questo triciclo è progettato per bambini all'età superiore a 3 anni.
2. Il carico massimo del prodotto dovrebbe essere fino a 25 kg.
3. Il sovraccarico della struttura, può ferire il bambino.
4. Il triciclo non è progettato per trasportare più di un bambino alla volta.
5. **ATTENZIONE!** Utilizza esclusivamente sotto la diretta supervisione di un adulto!
6. Non lasciare mai il bambino da solo nel triciclo!
7. **Attenzione!** Indossa dispositivi di protezione individuale durante l'uso. Non utilizzare su strade a percorrenza di automobili.
8. È richiesto il montaggio da parte di un adulto.
9. Non disimballare o montare il prodotto in presenza di bambini piccoli.
10. **Attenzione!** Presenza di piccole parti. Pericolo di asfissia e soffocamento!
11. I materiali di imballaggio non sono giocattoli, e non fanno parte del triciclo. Rimuovili prima dell'uso! Smaltisci l'imballaggio in un luogo opportuno.
12. I bambini non devono giocare con la confezione del prodotto.
13. **ATTENZIONE!** Non posizionare o legare oggetti o altri accessori e collegamenti sul giocattolo, che non siano inclusi nel prodotto! Pericolo di aggancio, avvolgimento e perdita di equilibrio. Rischio di infortunio!
14. Il corretto montaggio del triciclo, seguendo attentamente il manuale, è estremamente importante per garantire la sicurezza del tuo bambino!
15. Utilizza il triciclo esclusivamente per lo scopo previsto!
16. Per garantire un utilizzo sicuro e per prevenire dei danni, non apportare modifiche, aggiunte o variazioni al

design del triciclo. Se necessario, contatta il negozio da cui è stato acquistato il prodotto, o un centro di assistenza autorizzato per la consulenza o la riparazione.

17. Non permettere ai bambini di tirare o spingere il giocattolo!

18. Tieni lontano da fonti di calore dirette - fiamme libere, stufe o apparecchi di cottura!

19. Utilizza il prodotto esclusivamente su terreno pianeggiante e in aree sicure!

20. L'uso nelle seguenti aree è vietato:

- su superfici in pendenza;

- vicino a scale e piscine;

- dietro auto ferme, su o vicino a strade e vie trafficate;

- vicino a fiumi, colline, sporgenze, scale mobili e altri luoghi pericolosi.

- su terreni fangosi o paludosi.

21. Obbligatorio da utilizzare esclusivamente durante il giorno.

22.ATTENZIONE! Tieni le braccia, le gambe o altre parti del corpo del bambino lontane dalle ruote, o da altre parti in movimento. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare lesioni al bambino.

23. L'utilizzo del triciclo in modo autonomo da parte del bambino, richiede abilità speciali! Prima che inizi ad utilizzare da solo il triciclo, assicurati di spiegargli e che capisca come girare i pedali, come salire e scendere.

24. Non permettere di stare in piedi sul sedile.

25. Non permettere al bambino di guidare a piedi nudi!

26.ATTENZIONE! Il bambino non deve appoggiare le gambe sul lato del triciclo durante il movimento.

27. Fai attenzione alle persone e agli animali domestici intorno a te durante l'utilizzo del prodotto.

28. Evita le collisioni con altri oggetti!

29. Il bambino non deve saltare con il triciclo dai cordoli o da altre parti più alte, né urtarli.

30. L'utilizzo del triciclo in caso di tempo piovoso/umido, può danneggiare o fare arrugginire il prodotto. Tieni il prodotto lontano dall'acqua.

PARTI DEL TRICICLO

Prima di iniziare ad assemblare il triciclo tirare le parti fuori dall'imballo e verificare che siano presenti tutte le parti descritte qui sotto. Conservare l'imballaggio fino al completamento dell'assemblaggio.

VEDI FIGURA PD: H+FF+P – sterzo + forcella anteriore + specchi decorative + tabellone musicale con faro + parti ausiliari per il montaggio; RW – ruote posteriori; FW – ruota anteriore; S – sedile; F – telaio; M – parafango anteriore; RB - cestello posteriore;

FASI DI MONTAGGIO

1.Fase 1 – Vedere le Figure 1, 2 e 3: Collegare uno degli assi posteriori a una delle ruote posteriori. Posizionare la ruota con l'asse sulla parte posteriore del telaio e premere fino a quando non è fissata. Si sentirà un clic. Collegare un tappo e premere per fissarlo. Ripetere per collegare l'altra ruota posteriore. Collegare il tappo sul lato sinistro e destro del telaio posteriore come mostrato nella figura 1. Far scorrere l'asse posteriore attraverso il lato destro del telaio posteriore e collegare le rondelle su entrambi i lati dell'asse. Collegare le ruote posteriori all'asse posteriore e posizionare la rondella su ciascun lato. Fissare le ruote utilizzando dadi e una chiave su entrambi i lati. Posizionare i tappi sulle ruote e premere per fissarli.

2.Fase 2 – Vedere le Figure 4, 5 e 6: Prendere la tavola musicale. Utilizzando un cacciavite, rimuovere la vite dal coperchio del vano batterie. Inserire 3 batterie con formato AA da 1,5 V correttamente in base alla polarità nel vano. Riposizionare il coperchio e fissarlo utilizzando una vite. Quindi collegare la tavola musicale al supporto sul manubrio. Allineare i fori sulla scatola e sul supporto destinati alle viti di fissaggio. Far scorrere le viti attraverso di essi e serrarle utilizzando un cacciavite. Posizionare i tappi sulla parte inferiore e superiore del telaio anteriore. Installare la forcella anteriore sul telaio anteriore. Allineare i fori sulla forcella anteriore e sul telaio per la vite di fissaggio. Inserire la vite attraverso di essi e fissare con un dado e una chiave.

3.Fase 3: vedere le figure 7 e 8: fissare il parafango anteriore alla forcella con il manubrio. Fissarlo utilizzando 2 viti. Inserire i supporti della ruota anteriore nelle aperture nella forcella anteriore. Premere la forcella verso il basso. Allineare i fori sulla forcella anteriore e i supporti destinati alle viti di fissaggio. Far scorrere le viti attraverso di essi e serrare utilizzando dadi e cacciavite.

4.Fase 4: vedere le figure 9, 10 e 11: posizionare gli specchietti decorativi sul manubrio. Fissarli con viti e cacciavite. Fissare il sedile al telaio del triciclo. Far scorrere una vite attraverso le aperture nel sedile e nel telaio. Serrarle con i dadi per fissare il sedile al telaio. Fissare il cestino posteriore al telaio del triciclo. Fissalo utilizzando la vite in dotazione.

5. Passaggio 5 – Vedere Figura 12: Dopo aver completato i passaggi precedenti, il triciclo dovrebbe apparire come nella foto nella figura 12.

INFORMAZIONI IMPORTANTI DELLE BATTERIE

- 1. ATTENZIONE!** I bambini non devono essere presenti quando vengono inserite le batterie!
- Batterie non in dotazione.
- Le batterie devono essere maneggiate da un adulto. Non lasciare che i bambini giochino con le batterie.
- Rimuovere sempre le batterie scariche. Non smaltirli con i rifiuti domestici, ma in aree apposite. Sono riciclabili.
- Utilizzare solo batterie di formato AA.
- Si raccomanda di utilizzare batterie alcaline.
- Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, rimuovere sempre le batterie.
- Quando si sostituiscono le batterie con altre nuove, sostituire sempre tutte le batterie. I bambini non devono essere presenti durante il cambio delle batterie.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non mescolare batterie alcaline, standard (carbonio - zinco) o ricaricabili (nichel - cadmio).
- Non gettare le batterie nel fuoco perché potrebbero esplodere o perdere liquido.



MANUTENZIONE E PULIZIA DEL PRODOTTO

I. Pulizia:

- Pulisci con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti aggressivi - a base di alcol, con candeggina o contenenti particelle abrasive.
- Non bagnare il triciclo con acqua o altri liquidi durante il gioco o la pulizia. Ciò eviterà il rischio di danneggiamento del triciclo, evitando la formazione di ruggine sulle parti metalliche e l'interruzione della stabilità dei collegamenti.
- Pulisci regolarmente i pneumatici da sabbia o polvere.
- Mantieni pulito il triciclo.

II. Manutenzione e conservazione:

- Prima di ogni utilizzo del triciclo, controlla attentamente la funzionalità di tutte le parti e connessioni:
 - I bulloni devono essere serrati;
 - Le ruote e il manubrio devono essere saldi e fissi;
 - Le ruote devono muoversi liberamente;
- Non utilizzare il triciclo se si riscontrano parti allentate, usurate o danneggiate.
- L'uso prolungato del prodotto può causare l'allentamento delle viti o dei dadi. Assicurati che tutti i dadi e le viti siano serrati per proteggere il bambino da lesioni. Se necessario, stringi le viti e i bulloni allentati.
- 4. Attenzione!** NON STRINGERE eccessivamente per evitare di rompere le parti.
- L'esposizione del prodotto alla luce solare diretta può provocare scolorimento o sbiadimento del colore.
- Conserva il triciclo in un luogo fresco e asciutto quando non lo usi
- Tieni il prodotto lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore: fiamme libere, riscaldatori o apparecchi di cottura.
- Controlla regolarmente il prodotto prima o dopo ogni utilizzo per rilevare eventuali difetti, crepe, parti rotte o mancanti. Interrompi l'uso se si riscontrano danni fino a quando non sono stati riparati. Contatta il rivenditore da cui si è acquistato il prodotto o l'importatore per questo scopo!

PRODOTTO PER BYOX; Produttore e importatore: Moni Trade LTD

Indirizzo: Bulgaria, Sofia, qre Trebich - via Dolo 1;

Tel .: +359 2/ 936 07 90; **web:** www.byox.eu; www.moni.bg

РУ

РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- **ВАЖНО!** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О СБОРКЕ, ПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ ИЗДЕЛИЯ. ТРЕХКОЛЕСНЫЙ ВЕЛОСИПЕД СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ЕВРОПЕЙСКОГО СТАНДАРТА EN 71-1-2-3.
- **ВНИМАНИЕ!** ДИАГРАММЫ И РИСУНКИ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ЯВЛЯЮТСЯ

ТОЛЬКО ИЛЛЮСТРАТИВНЫМ И РУКОВОДЯЩИМИ, И ПРИОБРЕТЕННЫЙ ПРОДУКТ МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ НИХ.

1. Этот трехколесный велосипед предназначен для детей старше 3 лет.
2. Максимальная нагрузка изделия до 25 кг.
3. Перегрузка конструкции может травмировать ребенка.
4. Трехколесный велосипед не предназначен для одновременной езды более чем одного ребенка.
- 5. ВНИМАНИЕ!** Используйте только под непосредственным наблюдением взрослых!
6. Никогда не оставляйте ребенка одного в трехколесном велосипеде!
- 7. Внимание!** Во время использования следует носить средства индивидуальной защиты. Не использовать на проезжей части дороги.
8. Требуется сборка взрослым.
9. Не распаковывайте и не собирайте изделие в присутствии маленьких детей.
- 10. Внимание!** Наличие мелких деталей. Опасность удушья и удушения!
11. Упаковочные материалы не являются игрушками и не являются частью трехколесного велосипеда. Снимите перед использованием! Утилизируйте упаковку в подходящем месте.
12. Дети не должны играть с упаковкой изделия.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Не кладите и не привязывайте к игрушке предметы или другие аксессуары и соединения, не входящие в комплект поставки! Опасность зацепления, заворачивания и дисбаланса. Опасность получения травм!
14. Правильная сборка трехколесного велосипеда, строго следуя инструкции, чрезвычайно важна для обеспечения безопасности вашего ребенка!
15. Используйте трехколесный велосипед только по прямому назначению!
16. Для обеспечения безопасного использования и предотвращения повреждений не вносите никаких изменений, дополнений или модификаций в конструкцию трехколесного велосипеда. При необходимости обратитесь в магазин, в котором вы приобрели изделие, или в авторизованный сервисный центр для консультации или ремонта.
17. Не позволяйте детям тянуть или толкать игрушку!
18. Беречь от прямых источников тепла - открытых очагов, обогревателей или кухонных приборов!
19. Используйте изделие только на ровной поверхности и в безопасных местах!
20. Запрещается использование в следующих местах:
 - на наклонных поверхностях;
 - возле лестниц и бассейнов;
 - позади остановленных автомобилей, на оживленных дорогах или улицах или рядом с ними;
 - возле рек, холмов, выступов, эскалаторов и других опасных мест.
 - в илстой или болотистой местности.
21. Обязательно использовать только днем.
- 22. ВНИМАНИЕ!** Держите руки, ноги или другие части тела ребенка подальше от колес или других движущихся частей. Несоблюдение этого правила может привести к травме ребенка.
23. Самостоятельное использование трехколесного велосипеда требует от ребенка особых навыков! Прежде чем он начнет ездить самостоятельно на трехколесном велосипеде, убедитесь, что вы объяснили ему, и он понимает, как наступать на подножку, как крутить педали, как садиться и сходить.
24. Не позволяйте ребенку стоять на сиденье.
25. Не позволяйте ребенку ездить босиком!
- 26. ВНИМАНИЕ!** Ребенок не должен свешивать ноги на борт трехколесного велосипеда во время движения.
27. Обратите внимание на людей и домашних животных вокруг вас во время использования изделия.
28. Избегайте столкновений с другими объектами!
29. Ребенок не должен прыгать на трехколесном велосипеде с бордюров или других более высоких частей, а также врезаться в них.
30. Использование трехколесного велосипеда в дождливую/сырую погоду может привести к повреждению изделия или к ржавчине. Держите изделие подальше от воды.

ЧАСТИ ТРЕХКОЛЕСНОГО ВЕЛОСИПЕДА

Перед сборкой трехколесного велосипеда извлеките детали из упаковки и убедитесь, что все нижеперечисленное налично. Сохраните упаковку до завершения сборки.

СМ. РИСУНОК PD: Н+FF+P – руль + передняя вилка + декоративные зеркала + музыкальная доска с

подсветкой + – детали, помогающие в сборке; RW – задние шины; FW – передняя шина; S – сиденье; F – рама; M – передний брызговик; RB – задняя корзина;

ЭТАПЫ СБОРКИ

1. Шаг 1 — см. рисунки 1, 2 и 3: Прикрепите одну из задних осей к одному из задних колес. Поместите колесо с осью в заднюю часть рамы и нажмите, пока оно не зафиксируется. Вы услышите щелчок. Прикрепите колпачок и нажмите, чтобы зафиксировать его. Повторите, чтобы прикрепить другое заднее колесо. Прикрепите колпачок с левой и правой стороны задней рамы, как показано на рисунке 1. Вставьте заднюю ось через правую сторону задней рамы и прикрепите шайбы с обеих сторон оси. Прикрепите задние колеса к задней оси и поместите шайбы с каждой стороны. Закрепите колеса с помощью гаек и гаечного ключа с обеих сторон. Наденьте колпачки на колеса и нажмите, чтобы зафиксировать их.

2. Шаг 2 — см. рисунки 4, 5 и 6: Возьмите музыкальную плату. С помощью отвертки открутите винт с крышки отсека для батареек. Поместите 3 батарейки размером AA 1,5 В правильно, соблюдая полярность в отсеке. Установите крышку обратно и закрепите ее с помощью винта. Затем прикрепите музыкальную доску к держателю на руле. Совместите отверстия на коробке и держателе, предназначенные для крепежных винтов. Проденьте винты через них и затяните их с помощью отвертки. Установите заглушки на нижнюю и верхнюю часть передней рамы. Установите переднюю вилку на переднюю раму. Совместите отверстия на передней вилке и раме для крепежного винта. Вставьте винт через них и закрепите гайкой и гаечным ключом.

3. Шаг 3 — см. рисунки 7 и 8: Прикрепите передний брызговик к вилке с рулем. Закрепите его с помощью 2 винтов. Вставьте держатели переднего колеса в отверстия в передней вилке. Нажмите на вилку вниз. Совместите отверстия на передней вилке и держатели, предназначенные для крепежных винтов. Проденьте винты через них и затяните их с помощью гаек и отвертки.

4. Шаг 4 — см. рисунки 9, 10 и 11: Поместите декоративные зеркала на руль. Закрепите их с помощью винтов и отвертки. Прикрепите сиденье к раме трехколесного велосипеда. Вставьте винт через отверстия в сиденье и раме. Затяните их гайками, чтобы закрепить сиденье на раме. Прикрепите заднюю корзину к раме трехколесного велосипеда. Закрепите ее с помощью предоставленного винта.

5. Шаг 5 — см. рисунок 12: После выполнения шагов, описанных выше, трехколесный велосипед должен выглядеть так, как показано на фотографии на рисунке 12.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ БАТАРЕЙ

1. ВНИМАНИЕ! Дети не должны присутствовать при установке батареек!

2. Батарейки в комплект не входят.

3. С батареями должен обращаться взрослый. Не позволяйте детям играть с батареями.

4. Всегда извлекайте разряженные батареи. Не утилизируйте их вместе с бытовыми отходами, а в специально отведенных местах. Они пригодны для повторного использования.

5. Используйте батареи только размера AA.

6. Рекомендуется использовать щелочные батареи.

7. Если вы не используете изделие в течение длительного времени, всегда извлекайте батареи.

8. При замене новыми батареями всегда заменяйте все батареи. Дети не должны присутствовать во время замены батареи.

9. Не смешивайте старые и новые батарейки.

10. Не смешивайте щелочные, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батареи.

11. Не подвергайте батареи воздействию огня, так как они могут взорваться или протечь.



ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ

1. Очистка:

1. Протрите мягкой сухой тканью. Не используйте агрессивные чистящие средства - на спиртовой основе, с отбеливателем или содержащие абразивные частицы.

2. Не смачивайте трехколесный велосипед водой или другими жидкостями во время игры или уборки. Это предотвратит риск повреждения трехколесного велосипеда, последующей ржавчины на металлических частях и нарушения стабильности соединений.

3. Регулярно очищайте шины от песка и пыли.

4. Держите трехколесный велосипед в чистоте.

II. Обслуживание и хранение:

1. Перед каждым использованием трехколесного велосипеда внимательно проверяйте исправность всех деталей и соединений:

- Болты должны быть плотно затянуты;
- Колеса и руль должны быть прочными и надежно закрепленными;
- Колеса должны двигаться свободно.

2. Нельзя использовать трехколесный велосипед, если обнаружите, что в нем есть незакрепленные, изношенные или поврежденные детали.

3. Продолжительное использование изделия может привести к ослаблению винтов или гаек.

4. Убедитесь, что все гайки и винты затянуты, чтобы защитить ребенка от травм. При необходимости затяните ослабленные винты и болты.

5. Внимание! НЕ ПЕРЕТЯГИВАЙТЕ, чтобы не сломать детали.

6. Воздействие прямых солнечных лучей на изделие может привести к выцветанию или обесцвечиванию.

7. Когда трехколесный велосипед не используется, храните его в прохладном сухом месте.

8. Держите изделие вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла - открытого огня, обогревателей или кухонных приборов.

9. Регулярно проверяйте изделие до или после каждого использования на наличие дефектов, трещин, сломанных или отсутствующих частей. Прекратите использование, если вы обнаружите какое-либо повреждение, до тех пор, пока оно не будет отремонтировано. Для этого обратитесь в магазин, в котором вы приобрели товар, или к импортеру!

ИЗГОТОВЛЕНО ДЛЯ ВУОХ

Производитель и импортер: Мони Трейд ООД

Адрес: Болгария, г. София, кв. Требич - ул. Доло д. 1

Тел .: 02/936 07 90; веб: www.byox.eu; www.moni.bg

SRB/MNE/BA

PREPORUKE I UPOZORENJA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

• **VAŽNO!** PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE!

• UPUTSTVA ZA UPOTREBU SADRŽE VAŽNU INFORMACIJU ZA ZGLABANJE, PRAVILNO KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA. TRICIKL ODGOVARA ZAHTEVIMA EVROPSKOG STANDARDA EN 71-1-2-3.

• **PAŽNJA!** ŠEME I SLIKE U OVOM PRIRUČNIKU SU SAMO ILUSTRATIVNE I USMERAVAJUĆE I MOGUĆE JE DA SE PROIZVOD KOJEG STE KUPILI MOŽE OD NJIH RAZLIKUJE.

1. Ovaj tricikl je namenjen deci starijoj od 3 godine.

2. Maksimalno opterećenje proizvoda treba da bude do 25 kg.

3. Preopterećenje konstrukcije može da prouzrokuje ozledu deteta.

4. Tricikl nije namenjen za vožnju više od jednog deteta istovremeno.

5. PAŽNJA! Koristiti samo uz neposrednog nadzora odrasle osobe!

6. Nikada ne ostavljajte dete samo u triciklu!

7. Pažnja! Tokom upotrebe treba nositi ličnu zaštitnu opremu.

8. Zglabanje treba da uradi odrasla osoba.

9. Ne raspakirajte i ne zglabajte proizvod u prisustvu dece.

10. Pažnja! Prisustvo sitnih delova. Opasnost od davljenja i gušenja!

11. Pakovanja nisu igračke i nisu deo tricikla. Skinite ih pre upotrebe! Odložite pakovanja na odgovarajuće mesto.

12. Deca ne treba da se igraju pakovanjima proizvoda.

13. PAŽNJA! Ne stavljajte i ne vežite na igračku predmete, dodatnu opremu ili vezice koje nisu uključene u set proizvoda! Opasnost od vezivanja, omotavanja i neravnoteže. Opasnost od povreda!

14. Za pravilno zglabanje tricikla i bezbednost Vašeg deteta je izuzetno važno da pratite preporuke u ovom priručniku!

15. Koristite tricikl samo za predviđenu namenu!

16. Da biste osigurali bezbednu upotrebu i sprečili oštećenja, nemojte unositi nikakve promene, dopune ili modifikacije na konstrukciji tricikla. Ako je potrebno, obratite se trgovačkom objektu u kojeg ste kupili proizvod ili

ovlašćenom servisnom centru radi konzultacija ili popravke.

17. Ne dozvolite deci da vuku ili guraju igračku!

18. Držite dalje od direktnih izvora toplote – otvorenih ognjišta, grejalica ili šporeta!

19. Koristite proizvod samo na ravnim površinama i bezbednim područjima!

20. Zabranjena je upotreba u sledećim zonama:

- na kosim površinama;
- u blizini stepenica ili bazena;
- iza zaustavljenih automobila, na ili u blizini ulica ili puteva sa velikim prometom;
- u blizini reka, brda, izbočina, pokretnih stepenica i drugih opasnih mesta.
- na blatnjavom ili močvarnom terenu.

21. Obavezno koristiti samo tokom dana.

22. PAŽNJA! Ruke, noge i drugi delovi dečijeg tela treba da budu daleko od točaka ili drugih pokretnih delova. U suprotnom bi moglo doći do ozlede deteta.

23. Samostalno korišćenje tricikla od strane deteta zahteva posebne veštine! Pre nego što dete počne da vozi samo tricikl uverite se da ste mu dobro objasnili i da Vas je dete razumelo kako da stane na stepenicu, kako da okreće pedale, kako da se penje i silazi sa tricikla.

24. Ne dozvolite detetu da stoji uspravno na sedištu.

25. Ne dozvolite detetu da vozi tricikl bosim nogama!

26. PAŽNJA! Dok se tricikl kreće dete ne bi trebalo da veša noge sa obe strane igračke.

27. Pazite na ljude i kućne ljubimce oko vas dok koristite proizvod.

28. Izbegavajte sudare sa drugim objektima!

29. Dete ne treba skakati sa triciklom sa ivičnjacima ili drugim višim mestima ili da se u njima sudara.

30. Upotreba tricikla po kišnom / vlažnom vremenu može dovesti do oštećenja ili rđe na proizvodu. Proizvod držite dalje od vode.

DELOVI TRICIKLA

Pre sastavljanja tricikla izvadite delove iz pakovanja i proverite da li su svi delovi iz spiska tu. Sačuvajte pakovanje dok ne završite sa sastavljanjem.

POGLEDAJTE SLIKU PD: H+FF+P – upravljač + prednja viljuška + ukrasna ogledala + muzička tabla sa farovima + montažna pomagala; RW – zadnje gume; FW – prednja guma; S – sedišta; F – okvir; M – prednji blatobran; RB – Zadnja korpa.

KORACI ZGLABANJA

1. Korak 1 – Pogledajte slike 1, 2 i 3: Pričvrstite jednu od zadnjih osovinu na jedan od zadnjih točkova. Postavite točak sa osovinom na zadnji deo rama i pritisnite dok se ne učvrsti. Čućete zvuk klika. Pričvrstite poklopac i pritisnite da ga popravite. Ponovite da biste pričvrstili drugi zadnji točak. Pričvrstite poklopac na levu i desnu stranu zadnjeg okvira kao što je prikazano na slici 1. Provucite zadnju osovinu kroz desnu stranu zadnjeg okvira i pričvrstite podloške na obe strane osovine. Pričvrstite zadnje točkove na zadnju osovinu i postavite podlošku sa svake strane. Pričvrstite točkove pomoću matica i ključa sa obe strane. Postavite poklopce na točkove i pritisnite da ih popravite.

2. Korak 2 – Pogledajte slike 4, 5 i 6: Uzmite muzičku tablu. Pomoću odvijača uklonite zavrtnj sa poklopca odeljka za baterije. Stavite 3 baterije veličine AA 1,5V pravilno u skladu sa polaritetom u odeljku. Vratite poklopac i pričvrstite ga pomoću zavrtnja. Zatim pričvrstite muzičku tablu na držač na upravljaču. Poravnajte rupe na kutiji i držaču namenjene za zavrtnje za pričvršćivanje. Provucite zavrtnje kroz njih i zategnite ih pomoću odvijača. Postavite kapice na dno i na vrh prednjeg okvira. Postavite prednju viljušku na prednji okvir. Poravnajte rupe na prednjoj viljuški i okviru za pričvršćivanje vijak. Umetnite zavrtnj kroz njih i pričvrstite navrtkom i ključem.

3. Korak 3 – Pogledajte slike 7 i 8: Pričvrstite prednji blatobran na viljušku pomoću upravljača. Pričvrstite ga pomoću 2 zavrtnja. Ubacite držače prednjeg točka u otvore na prednjoj viljuški. Pritisnite viljušku nadole. Poravnajte rupe na prednjoj viljuški i držače namenjene za zavrtnje za pričvršćivanje. Provucite zavrtnje kroz njih i zategnite ih pomoću navrtki i odvijača.

4. Korak 4 – Pogledajte slike 9, 10 i 11: Postavite ukrasna ogledala na upravljač. Pričvrstite ih šrafciigerom i šrafciigerom. Pričvrstite sedišta na okvir tricikla. Gurnite zavrtnj kroz otvore na sedištu i okviru. Zategnite ih navrtkama da biste pričvrstili sedišta za okvir. Pričvrstite zadnju korpu na okvir tricikla. Pričvrstite ga pomoću priloženog zavrtnja.

5. Korak 5 – Pogledajte sliku 12: Nakon što završite gore navedene korake, tricikl bi trebao izgledati kao na slici na slici 12.



1. **PAŽNJA!** Za vreme umetanja baterija deca ne treba da budu prisutna!
2. Baterije nisu uključene u set.
3. Umetanje baterija treba da obavi odrasla osoba. Ne dozvolite deci da se igraju baterijama.
4. Uvek uklanjajte istrošene baterije. Nemojte ih odlagati zajedno sa kućnim otpadom, već na za to predviđenim mestima. One mogu da se recikliraju.
5. Korisite jedino AA baterije.
6. Preporučljive su alkalne baterije.
7. Ako ne koristite proizvod duže vreme, uvek izvadite baterije.
8. Kada menjate baterije novima uvek menjajte sve baterije. Deca ne treba da budu prisutna kada menjate baterije.
9. Nemojte mešati stare i nove baterije.
10. Nemojte mešati alkalne, standardne (ugljen-cink) ili punjive (nikl-kadmijum) baterije.
11. Nemojte bacati baterije u vatru zbog rizika od eksplozije ili curenja.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE PROIZVODA

1. Čišćenje:

- Čistite mekom suvom krpom. Ne koristite agresivne deterđente – sa alkoholom, belilom ili sa abrazivnim česticama.
- Tokom igre ili čišćenja ne močite tricikl vodom ili drugim tekućinama. Tako ćete sprečiti rizik od oštećenja tricikla i buduću pojavu rđe na metalnim delovima što će poremetiti stabilnost veza.
- Redovno čistite gume od peska ili prašine.
- Održavajte tricikl čistim.

2. Održavanje i skladištenje:

- Proveravajte pažljivo ispravnost svih delova i veza pre svake upotrebe tricikla:
 - Vijci moraju biti dobro zategnuti;
 - Točkovi i kormilo treba da budu čvrsti i stabilno fiksirani;
 - Točkovi treba da se slobodno kreću.
- Ne treba koristiti tricikl ako uočite da ima labavih, pohabanih ili oštećenih delova.
- Dugotrajna upotreba proizvoda može dovesti do popuštanja vijaka ili matica. Uverite se da su sve matice i vijci dobro zategnuti kako biste zaštitili dete od povreda. Ako je potrebno, pritegnite olabavljene vijke.
- **Pažnja!** NE STEŽITE PREVIŠE da ne bi došlo do lomljene delova.
- Izlaganje proizvoda direktnoj sunčevoj svetlosti može prouzrokovati promenu boje ili bleđenje boje. Kada ne koristite tricikl skladištite ga na hladnom i suvom mestu.
- Skladištite proizvod dalje od direktne sunčeve svetlosti i izvorima toplote – otvorene vatre, grejalice ili šporeti.
- Pre i posle svake upotrebe redovno proveravajte proizvod za oštećenja, pukotina, polomljenih ili nedostajućih delova. Ako uočite bilo kakvo oštećenje, prekinite upotrebu proizvoda dok se oštećenje ne ukloni. Za popravke kontaktirajte trgovca od kojeg ste kupili proizvod ili uvoznika!

PROIZVEDENO ZA BYOX; Proizvođač i uvoznik: MONI TREJD D.O.O
ADRESA: BUGARSKA, SOFIJA, NASELJE TREBIČ, ULICA DOLO 1
TEL.: +359 2/ 936 07 90; WEB: www.byox.eu; www.moni.bg

NL

AANBEVELINGEN EN WAARSCHUWINGEN VOOR VEILIG GEBRUIK

➤ **BELANGRIJK!** LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK BEVATTEN BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE MONTAGE EN HET CORRECTE GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT. DE DRIEWIELER VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE EUROPESE NORM EN 71-1-2-3.

➤ **AANDACHT!** DE DIAGRAMMEN EN DE AFBEELDINGEN IN DEZE INSTRUCTIES ZIJN ENKEL TER ILLUSTRATIE. HET PRODUCT DAT U HEBT AANGEKOCHT, KAN MOGELIJK ERVAN AFWIJKEN.

1. Deze driewieler is bestemd voor gebruik door kinderen van 3 tot 5 jaar oud
2. De maximale toegelaten belasting van het product is 25 kg.
3. Een overbelasting van de constructie kan een letsel van het kind tot gevolg hebben.
4. De driewieler is geschikt voor slechts één kind tegelijk.

5. AANDACHT! Alleen te gebruiken onder direct toezicht van een volwassene!

6. Laat het kind nooit alleen in de driewieler!

7. Aandacht! Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is verplicht. Niet gebruiken op de rijbaan.

8. Het gebruik van de veiligheidsgordel is verplicht bij kinderen onder de 3 jaar. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel correct is geplaatst.

9. Het toestel moet door een volwassene worden gemonteerd.

10. Zorg ervoor dat bij het uitpakken en het monteren van het product geen kleine kinderen in de buurt zijn.

11. Aandacht! Het product bevat kleine onderdelen. Verstikkings- en verslikkingsgevaar!

12. De verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed en maken geen deel uit van de driewieler. Deze moeten worden verwijderd vooraleer het product wordt gebruikt! Deponeer de verpakking op een geschikte plaats.

13. Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

14. AANDACHT! Plaats of bind aan het speelgoed geen voorwerpen of andere accessoires en aansluitingen vast die niet bij het product zijn inbegrepen! Risico op vasthaken, verstrikken en het evenwicht verliezen. Verwondingsgevaar!

15. De correcte montage van de driewieler door de nauwgezette opvolging van de handleiding is uiterst belangrijk om de veiligheid van uw kind te waarborgen!

16. Gebruik de driewieler enkel waarvoor deze bestemd is!

17. Bevestig geen bagage aan de handgreep voor volwassenen. Hierdoor kan het product uit balans raken, kantelen en uw kind verwonden!

18. Om het veilig gebruik te waarborgen en om schade te voorkomen mag u geen aanpassingen, toevoegingen of modificaties aan de constructie van de driewieler aanbrengen. Neem indien nodig contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht of met een erkend servicecentrum voor advies of reparatie.

19. AANDACHT! DE HANDGREEP VOOR VOLWASSENEN MOET ENKEL VOOR EEN VOLWASSENE WORDEN BEDIEND. GEBRUIK DE HANDGREEP ENKEL OM DE DRIEWIELER IN DE CORRECT RICHTING TE LATEN RIJDEN EN NIET DEZE OP TE HEFFEN OF TRAPPEN OF STOEPRANDEN OP EN AF TE GAAN! DE GARANTIE VERVALT ALS DE HANDGREEP DOOR EEN FOUT VAN DE GEBRUIKER KAPOTGAAT!

20. Laat kinderen niet aan het speelgoed trekken of duwen!

21. De handgreep voor volwassenen mag niet worden verwijderd, tenzij u er absoluut zeker van bent dat het kind de driewieler alleen kan besturen en er zonder hulp op kan rijden!

22. Verwijderd houden van directe warmtebronnen - open haarden, kachels of kooktoestellen!

23. Gebruik het product alleen op een vlak terrein en veilige speelplaatsen!

24. Het toestel mag in de volgende gebieden niet worden gebruikt:

- op schuine oppervlakken;
- in de buurt van trappen en zwembaden;
- achter stilstaande auto's, op of nabij drukke wegen of straten;
- in de buurt van rivieren, heuvels, richels, roltrappen en andere gevaarlijke plaatsen.
- op een modderig of moerassig terrein.

25. De driewieler mag enkel overdag worden gebruikt.

26. AANDACHT Houd de handen, de voeten en de andere lichaamsdelen van het kind uit de buurt van de wielen of van de andere bewegende delen. Anders kan het kind gewond raken.

27. Het zelfstandig gebruiken van de driewieler door het kind vereist speciale vaardigheden! Voordat het kind alleen op de driewieler gaat rijden, zorg ervoor dat u uitlegt en dat het begrijpt hoe het op de trede moet stappen, hoe het de pedalen moet draaien en hoe het op en af moet stappen. Als het kind deze dingen niet zelfstandig kan, beheer dan het gebruik van de driewieler met de handgreep voor volwassenen.

28. Laat het kind niet op het zitje rechtstaan.

29. Laat het kind niet met blote voeten rijden!

30. AANDACHT Zorg ervoor dat het kind tijdens het rijden zijn benen niet over de zijkant van de driewieler bungelt.

31. De handgreep voor volwassenen, het zonnescherm, de zachte bekleding van het zitje met de gordels en de beschermkap zijn geschikt voor gebruik wanneer het kind niet zelfstandig op de driewieler kan rijden. Wanneer het kind alleen met de driewieler kan rijden, kunt u deze accessoires demonteren.

ONDERDELEN VAN DE DRIEWIELER

Voordat u begint met de montage van de driewieler, haal alles uit de verpakking en controleer of de hieronder beschreven onderdelen aanwezig zijn. Bewaar de verpakking totdat u de montage volledig hebt voltooid.

ZIE AFBEELDING PD: H +FF+P– stuur + voorvork + decoratieve spiegels + muziekbord + onderdelen die de montage ondersteunen; **RW** – achterbanden; **FW** – voorband; **S** – zadel; **F** – frame; **M** – spatbord; **RB** – achtermand;

INSTRUCTIES VOOR MONTAGE

1. Stap 1 – Zie figuren 1, 2 en 3: Bevestig een van de achterassen aan een van de achterwielen. Plaats het wiel met de as aan het achterste deel van het frame en druk totdat het vastzit. U hoort een klikgeluid. Bevestig een dop en druk om het vast te zetten. Herhaal dit om het andere achterwiel te bevestigen. Bevestig de dop aan de linker- en rechterkant van het achterframe zoals weergegeven in figuur 1. Schuif de achteras door de rechterkant van het achterframe en bevestig ringen aan beide kanten van de as. Bevestig de achterwielen aan de achteras en plaats ringen aan elke kant. Bevestig de wielen met moeren en een sleutel aan beide kanten. Plaats de doppen op de wielen en druk om ze vast te zetten.

2. Stap 2 – Zie figuren 4, 5 en 6: Neem het muziekbord. Verwijder met een schroevendraaier de schroef uit het deksel van het batterijvak.

Plaats 3 batterijen met formaat AA 1,5 V correct volgens de polariteit in het compartiment. Plaats het deksel terug en bevestig het met een schroef. Bevestig vervolgens het muziekbord aan de houder op het stuur. Lijn de gaten op de doos en de houder uit die bedoeld zijn voor de bevestigingsschroeven. Schuif de schroeven erdoorheen en draai ze vast met een schroevendraaier. Plaats doppen op de onder- en bovenkant van het voorste frame. Monteer de voorvork op het voorste frame. Lijn de gaten op de voorvork en het frame uit voor de bevestigingsschroef. Steek de schroef erdoorheen en zet vast met een moer en sleutel.

3.Stap 3 – Zie figuren 7 en 8: Bevestig het voorste spatbord aan de vork met het stuur. Bevestig het met 2 schroeven. Plaats de houders van het voorwiel in de openingen in de voorvork. Druk de vork naar beneden. Lijn de gaten op de voorvork uit met de houders die bedoeld zijn voor de bevestigingsschroeven. Schuif de schroeven erdoorheen en draai ze vervolgens vast met moeren en een schroevendraaier.

4.Stap 4 – Zie figuren 9, 10 en 11: Plaats de decoratieve spiegels op het stuur. Bevestig ze met schroeven en een schroevendraaier. Bevestig het zijje aan het driewielerframe. Schuif een schroef door de openingen in het zijje en het frame. Draai ze vast met moeren om het zijje aan het frame te bevestigen. Bevestig de achterste mand aan het driewielerframe. Bevestig het met de meegeleverde schroef.

5.Stap 5 – Zie Afbeelding 12: Nadat u de bovenstaande stappen hebt voltooid, zou de driewieler eruit moeten zien zoals op de foto in Afbeelding 12.

PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN EN BELANGRIJKE INFORMATIE HIEROVER

1. Batterijen zijn niet inbegrepen.
2. De batterijen moeten door een volwassene worden gehanteerd. Laat kinderen niet met de batterijen spelen.
3. Verwijder lege batterijen altijd. Gooi ze niet weg met het huishoudelijk afval, maar in de daarvoor bestemde ruimtes. Ze zijn recyclebaar.
4. Gebruik alleen AA-batterijen. Alkalinebatterijen worden aanbevolen.
5. Verwijder altijd de batterijen als u het product langere tijd niet gebruikt. Vervang bij het vervangen door nieuwe batterijen altijd alle batterijen. Kinderen mogen niet aanwezig zijn bij het vervangen van de batterijen.
6. Meng geen oude batterijen met nieuwe batterijen.
7. Gebruik geen alkaline, standaard (Koolstof - Zink) of oplaadbare (Nikkel - Cadmium) batterijen door elkaar.
8. Leg batterijen niet in vuur omdat ze kunnen ontploffen of lekken.



ONDERHOUD EN REINIGING VAN HET TOESTEL

1. Reiniging:

- Reinig met een zachte droge doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen - op alcoholbasis, met bleekmiddel of met schurende deeltjes.
- Maak de driewieler tijdens het spelen of het reinigen niet overvloedig nat met water of andere vloeistoffen. Zo voorkomt u het risico op beschadiging van de driewieler, de vorming van roest op de metalendelen en de verstoring van de stabiliteit van de verbindingen.
- Reinig de wielen regelmatig van gruis of stof.
- Houd de driewieler schoon.

2. Onderhoud en opslag:

- A. Controleer voor elk gebruik van de driewieler zorgvuldig de bruikbaarheid van alle onderdelen en aansluitingen:
- De bouten moeten goed zijn aangedraaid;
 - De wielen en het stuur moeten sterk en stevig bevestigd zijn;
 - De wielen moeten vrij kunnen draaien.
- B. Gebruik driewieler niet als u ontbrekende, kapotte of beschadigde onderdelen vaststelt.
- C. Het langdurige gebruik van het product kan leiden tot losse schroeven of moeren. Zorg er dus voor dat alle moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid zodat het kind zich niet verwondt. Draai indien nodig losse schroeven en bouten vast.
- D. Aandacht!** DRAAI NIET TE VAST, anders bestaat het risico dat sommige onderdelen kapotgaan.
- E. Blootstelling van het product aan rechtsreeks zonlicht kan verkleuring of kleurvervaging veroorzaken.
- F. Als u de driewieler niet gebruikt, bewaar deze dan op een koele en droge plaats.
- G. Bewaar het product uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen - open vuur, verwarmings- of kooktoestellen.
- H. Controleer het product regelmatig voor of na elk gebruik op gebreken, scheuren, kapotte of ontbrekende onderdelen. Gebruik het product niet als u schade vaststelt totdat het is gerepareerd. Neem hiervoor contact op met het verkooppunt waar u het product hebt gekocht of met de importeur!

AJÁNLÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

➤ **FONTOS!** OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ! A HASZNÁLATI UTASÍTÁS FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSÉRE, RENDELTETÉSÉRE ÉS KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓAN. A TRICIKLI MEGFELEL AZ EN 71-1-2-3 EURÓPAI SZABVÁNY KÖVETELMÉNYÉNEK.

➤ **FIGYELEM!** A JELEN KÉZIKÖNYVBEN BIZTOSÍTOTT ÁBRÁK CSAK SZEMLE JELLEGŰEK ÉS IRÁNYMUTATÁST ADNAK, ÉS A VÁSÁRLOTT TERMÉK ELTÉRHETŐ LEHET ATTÓL.

1. Ezt a triciklit 3-5 éves gyermekek használhatják.

2. A termék maximális terhelhetősége legfeljebb 25 kg lehet.

3. A szerkezet túlterhelése a gyermek sérülését okozhatja.

4. A triciklit nem arra tervezték, hogy egynél több gyermek utazzon egyszerre.

5. FIGYELEM! Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható!

6. Soha ne hagyja egyedül a gyermeket a tricikliben!

7. Figyelem! Használat közben egyéni védőfelszerelést kell viselni. Nem használható az úttesten.

8. A biztonsági öv használata kötelező, ha 3 év alatti gyermekek használják. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van bekötve!

9. Felnőtt összeszerelés szükséges.

10. Ne csomagolja ki vagy szerelje össze a terméket kisgyermekek jelenlétében.

11. Figyelem! Apró alkatrészek jelenléte. Fulladásveszély!

12. A csomagolóanyagok nem játékok és nem részei a triciklinek, tegye el használat előtt! A csomagolást megfelelő helyre dobja el.

13. Gyermekek ne játsszanak a termék csomagolásával.

14. FIGYELEM! Ne helyezzen vagy kössön rá olyan játéktárgyakat vagy egyéb tartozékokat és csatlakozókat, amelyek nem tartoznak a termékhez! Becsapódás, összegabalyodás és egyensúlyhiány veszélye. Sérülésveszély!

15. A tricikli helyes összeszerelése, a kézikönyv gondos követése rendkívül fontos gyermeke biztonsága érdekében!

16. A triciklit csak rendeltetésszerűen használja!

17. Ne rögzítsen csomagokat a szülői felügyelet fogantyújához. Ez a termék kiegyensúlyozatlanságát, felborulását és gyermeke sérülését okozhatja!

18. A biztonságos használat és a sérülések megelőzése érdekében ne végezzen semmilyen változtatást, kiegészítést vagy módosítást a tricikli szerkezetén. Szükség esetén tanácsért vagy javításért forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy egy hivatalos szervizközponthoz.

19. FIGYELEM! A TRICIKLI SZÜLŐI ELLENŐRZÉSI KART CSAK FELNÖTT HASZNÁLHATJA. CSAK AZ UTAZÁS IRÁNYÁNAK IRÁNYÍTÁSÁRA HASZNÁLJA, NE A TRICIKLI EMELÉSÉRE VAGY LÉPCSŐRE VAGY SZAKADÉKRÓL FELSZÁLLÁSRA ÉS LESZÁLLÁSÁRA NE HASZNÁLJA! A GARANCIA ÉRVÉNYT VESZÍT, HA A FELHASZNÁLÓ HIBÁJÁBÓL TÖRTÉNIK A TÖRÉS!

20. Ne engedje, hogy gyerekek húzzák vagy tolják a játékot!

21. Ne távolítsa el a szülői felügyelet fogantyúját, ha nincs teljesen meggyőződve arról, hogy a gyermek egyedül tudja irányítani a triciklit, és segítség nélkül vezetheti!

22. Közvetlen hőforrástól – nyílt tüztől, fűtő- vagy főzőberendezésektől – távol kell tartani!

23. A terméket csak sík terepen és biztonságos területeken használja!

24. Használata tilos az alábbi területeken:

- ferde felületeken;

- lépcsők és medencék közelében;

- leállított autók mögött, forgalmas utakon vagy utcákon vagy azok közelében;

- folyók, dombok, párkányok, mozgólépcsők és más veszélyes helyek közelében.

- sáros vagy mocsaras terepen.

25. Csak nappal használható.

26. FIGYELEM! Tartsa távol a gyermek kezét, lábát vagy más testrészeit a kerekektől vagy más mozgó alkatrészekről. Ellenkező esetben a gyermek megsérülhet.

27. A tricikli gyermek általi önálló használata speciális képességeket igényel! Mielőtt elkezdene egyedül lovagolni a triciklin, feltétlenül magyarázza el, és megérti, hogyan kell a lépcsőre lépni, hogyan kell forgatni a pedálokat, hogyan kell fel- és leszállni. Ha a gyermek ezeket a dolgokat nem tudja önállóan megtenni, szülői felügyelettel kezelje.

28. Ne hagyja, hogy felálljak az ülésen.

29. Ne engedje, hogy a gyermek mezítláb vezessen!

30. FIGYELEM! A gyermek mozgás közben ne lógassa a lábát a tricikli oldalára

TRICIKLI ALKATRÉSZEI

A tricikli összeszerelésének megkezdése előtt távolítsa el az alkatrészeket a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy az alábbiakban leírt összes elem elérhető-e. Őrizze meg a csomagolást az összeszerelés teljes befejezéséig.

LÁSD A PD. ÁBRÁT: H+FF+P– kormány + dísztükrök + zenetábla + első villa + összeszerelést segítő alkatrészek; **RW** – hátsó gumik; **FW** – első gumi; **S** – ülés; **F** – keret; **RB** – hátsó kosár; **M** – sárvédő;

AZ ÖSSZESZERELÉS LÉPÉSEI

1.1 lépés – Lásd az 1., 2. és 3. ábrát: Rögzítse az egyik hátsó tengelyt az egyik hátsó kerékhez. Helyezze a kereket a tengellyel a keret hátsó részéhez, és nyomja meg, amíg rögzíti. Egy kattánó hangot fog hallani. Rögzítse a kupakot, és nyomja meg a rögzítéshez. Ismétlje meg a műveletet a másik hátsó kerék rögzítéséhez. Rögzítse a sapkát a hátsó keret bal és jobb oldalán az 1. ábra szerint. Csúsztassa át a hátsó tengelyt a hátsó keret jobb oldalán, és rögzítsen alátéteket a tengely mindkét oldalára. Rögzítse a hátsó kerekeket a hátsó tengelyhez, és helyezzen alátétet mindkét oldalra. Rögzítse a kerekeket anyákkal és csavarkulccsal mindkét oldalon. Helyezze a sapkákat a kerekre, és nyomja meg a rögzítéshez.

2.2 lépés – Lásd a 4., 5. és 6. ábrát: Vegye ki a zenei táblát. Csavarhúzóval távolítsa el a csavart az elemtartó fedeléből. Helyezzen be 3 db AA 1,5 V méretű elemet a polaritásnak megfelelően a rekeszbe. Helyezze vissza a fedelet és rögzítse csavarral. Ezután rögzítse a zenei táblát a kormányon lévő tartóhoz. Igazítsa egy vonalba a dobozon és a rögzítőcsavarokhoz szánt tartón lévő furatokat. Csúsztassa át rajtuk a csavarokat, és csavarhúzóval húzza meg őket. Helyezzen sapkákat az előlő keret aljára és tetejére. Szerelje fel az első villát az első keretre. Igazítsa egy vonalba az első villa és a keret furatait a rögzítőcsavar számára. Dugja át rajtuk a csavart, és rögzítse anyával és kulccsal.

3.3 lépés – Lásd a 7. és 8. ábrát: Rögzítse az első sárvédőt a villához a kormányrúddal. Rögzítse 2 csavarral. Helyezze be az első kerék tartóit az első villa nyílásaiba. Nyomja le a villát. Igazítsa egy vonalba az első villa furatait és a rögzítőcsavarokhoz szánt tartókat. Csúsztassa át rajtuk a csavarokat, majd húzza meg anyákkal és csavarhúzóval.

4.4 lépés – Lásd a 9., 10. és 11. ábrát: Helyezze a dekoratív tükröket a kormányra. Rögzítse őket csavarokkal és csavarhúzóval. Rögzítse az ülést a tricikli vázához. Csúsztasson át egy csavart az ülés és a keret nyílásain. Húzza meg őket anyákkal, hogy rögzítse az ülést a kerethez. Rögzítse a hátsó kosarat a tricikli vázához. Rögzítse a mellékelt csavarral.

5.5 lépés – Lásd a 12. ábrát: A fenti lépések végrehajtása után a triciklinek úgy kell kinéznie, mint a 12. ábrán látható fotó.

AKKUMULÁTOR ELEMÉK TELEPÍTÉSE ÉS FONTOS INFORMÁCIÓK AZOKRA

FIGYELEM! Gyermekek nem lehetnek jelen az elemek behelyezésekor!



1. Az elemeket a csomag nem tartalmazza.

2. Mindig távolítsa el a lemerült elemeket. Ezeket ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki, hanem az arra kijelölt helyekre. Ezek újrahasznosíthatóak.

3. Csak AA méretű elemeket használjon.

4. Alkáli elemek használata javasolt.

5. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, mindig vegye ki az elemeket.

6. Új elemek cseréjekor mindig cserélje ki az összes elemet. Gyermekek nem lehetnek jelen az elemcsere alatt.

7. Ne használjon együtt régi és új elemeket.

8. Ne keverjen alkáli, normál (szén-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.

9. Ne tegye ki az elemeket tűznek, mert felrobbanhatnak vagy kifolyhatnak.

A TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

1. Tisztítás:

•Tisztítsa meg puha, száraz ruhával. Ne használjon agresszív tisztítószereket – alkohol alapú, fehérítőt vagy súroló hatású részecskéket tartalmazókat.

•Játék vagy tisztítás közben ne nedvesítse bőven vízzel vagy más folyadékkal a triciklit. Ezzel elkerülheti a tricikli sérülésének kockázatát, ezt követően a rozsdá megjelenését a fém alkatrészekben és a csatlakozások stabilitásának megzavarását.

•Rendszeresen tisztítsa meg a gumiabroncsokat a szemcséktől vagy a portól.

•Tartsa tisztán a triciklit.

2. Karbantartás és tárolás:

A. A tricikli minden egyes használata előtt gondosan ellenőrizze az összes alkatrész és csatlakozás használhatóságát:

- A csavarokat jól meg kell húzni;

- A kereknek és a kormánykeréknek erősnek és szilárdan rögzítettnek kell lennie;

- A kereknek szabadon kell mozogniuk.

B. Ne használja a triciklit, ha laza, kopott vagy sérült alkatrészt talál.

C. A termék hosszan tartó használata a csavarok vagy anyák kilazulását okozhatja. Győződjön meg arról, hogy minden anya és csavar megfelelően meg van húzva, hogy megvédje a gyermeket a sérülésektől. Ha szükséges, húzza meg a meglazult csavarokat.

D. Figyelem! NE HÚZZA TÚL, hogy elkerülje az alkatrészek eltörését.

E. Ha a terméket közvetlen napsugárzásnak teszi ki, az elszíneződést vagy színfakulást okozhat.

F. Használaton kívül tárolja a triciklit hűvös és száraz helyen.

G. Tárolja a terméket közvetlen napfénytől és hőforrásoktól – nyílt lángtól, fűtő- vagy főzőberendezésektől – távol.

H.Rendszerezsen ellenőrizze a terméket minden használat előtt vagy után, hogy nincsenek-e benne meghibásodások, repedések, törött vagy hiányzó alkatrészek. Ha bármilyen sérülést észlel, hagyja abba a használatát, amíg meg nem javítják. Ehhez vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta, vagy az importőrrel!

A BYOX SZÁMÁRA KÉSZÜLT

GYÁRTÓ ÉS IMPORTŐR: MONI TRADE LTD. ,

CÍM: BULGÁRIA, SZÓFIA VÁROS, TREBICH NEGYED, 1 DOLO STR., TEL.: +359 2/ 936 07 90

WEB: WWW.BYOX.EU; WWW.MONI.BG

CZ

DOPORUČENÍ A VAROVÁNÍ PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

➤ **DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI TO POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!NÁVOD K POUŽITÍ OBSAHUJE DŮLEŽITÉ INFORMACE O MONTÁŽI, SPRÁVNÉM POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU. TŘÍKOLKA SPLŇUJE POŽADAVKY EVROPSKÉHO STANDARDU EN 71-1-2-3.**

➤**POZOR! DIAGRAMY A OBRÁZKY V TOMTO NÁVODU JSOU POUZE ILUSTRACNÍ A ORIENTAČNÍ A ZAKUPENÝ PRODUKT SE OD NICH MŮŽE LIŠIT.**

1.Tato tříkolka je určena pro použití pro děti ve věku od 3 do 5 let.

2.Maximální zatížení výrobku by mělo být maximálně 25 kg.

3.Přetížení konstrukce by mohlo způsobit zranění dítěte.

4.Tříkolka není určena pro jízdu více dětí současně.

5.POZOR! Používejte pouze pod přímým dohledem dospělé osoby!

6.Nikdy nenechávejte dítě v tříkolce samotné bez dozoru dospělého!

7.Pozor! Během používání by se měly používat osobní ochranné prostředky. Nesmí se používat na vozovce, kde jezdí motorová vozidla.

8.Je povinné používat bezpečnostní pás v případě, že jde o děti mladší než 3 roky. Ujistěte se, že je bezpečnostní pás správně zapnutý!

9.Vyžaduje se, aby montáž provedla dospělá osoba.

10.Nerobalujte ani neprevádějte montáž výrobku v přítomnosti malých dětí.

11.Pozor! Přítomnost malých částí. Hrozí nebezpečí vniknutí cizího tělesa do dýchacích cest a udušení!

12.Obalové materiály nejsou hračky a nejsou součástí tříkolky. Sejměte je před použitím! Obal zlikvidujte na vhodném k tomu určeném místě.

13.Děti by si neměly hrát s obalem tohoto výrobku.

POZOR! Nepokládejte ani nepřivazujte na hračky předměty nebo jiné příslušenství a šňůrky, které nejsou součástí výrobku! Hrozí nebezpečí zachycení, zamotání a zrtácení rovnováhy. Hrozí nebezpečí zranění!

15.Správná montáž tříkolky za pečlivého dodržování návodu, je nesmírně důležité pro zajištění bezpečnosti Vašeho dítěte!

16.Tříkolku používejte pouze k účelu, ke kterému je určena.

17.Nezavěšujte zavazadla k rukojeti určené pro rodičovskou kontrolu. To by mohlo způsobit nevyváženost výrobku, převrácení a zranění Vašeho dítěte!

18.Abyste zajistili bezpečné používání a zabránění poškození neprovádějte žádné změny, doplňky nebo úpravy týkající se původní konstrukce tříkolky. V případě potřeby se obraťte na příslušný obchod, kde jste výrobek zakoupili, nebo na autorizované servisní středisko a požádejte o konzultaci nebo případnou opravu.

19.POZOR! VODÍČÍ TYČ PRO RODIČOVSKOU KONTROLU TŘÍKOLKY BY MĚLA BÝT OVLÁDANÁ POUZE DOSPĚLOU OSOBOU. POUŽÍVEJTE VODÍČÍ TYČ POUZE K SMĚRU JÍZDY, NIKOLI KE ZVEDÁNÍ TROJKOLKY ANI VYSTUPOVÁNÍ NA SCHODIŠTĚ NEBO CHODNÍKY! ZÁRUKA NENÍ PLATNÁ V PŘÍPADĚ, ŽE JE RUKOJEŤ ZLOMENÁ VINO UŽIVATELE!

20.Nedovolte dětem tuto hračku tahat nebo tlačit!

21.Vodící tyč pro rodičovskou kontrolu neodstraňujte, pokud nejste zcela přesvědčeni, že dítě dokáže tříkolku ovládat samostatně a je schopné ji řídit ji bez cizí pomoci!

22.Uchovávejte mimo dosah přímých zdrojů tepla – otevřeného ohně, topných nebo kuchyňských spotřebičů!

23.Výrobek používejte pouze na rovném terénu a bezpečných plochách!

24.Použití je zakázáno v níže uvedeném prostředí:- na nakloněných plochách;

- v blízkosti schodů a bazénů;

- za zastavenými auty, na rušných silnicích nebo ulicích nebo v jejich blízkosti;

- v blízkosti řek, kopců, výběžek, eskalátorů a dalších nebezpečných míst.

- v bahnitěm nebo bažinatěm terénu.

25. Musí se používat pouze během denního časového období.

26. **POZOR!** Udržujte ruce, nohy nebo jiné části těla dítěte v dostatečné vzdálenosti od kol nebo jiných

pohyblivých částí. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění dítěte.

27. Samostatné používání tříkolky dítětem by vyžadovalo speciální dovednosti! Než dítě začne na tříkolce jezdit samostatně, ujistěte se, že jste mu vysvětlili tak, aby pochopilo, jak by mělo šlapat na stupátko, jak by mělo otáčet pedály, jak nastupovat a vystupovat. Pokud dítě není schopné dělat tyto věci samostatně, řiďte to pomocí tyče určené pro rodičovskou kontrolu.

28. Nedovolujte dítěti jezdit vzpřímeně na sedadle.

29. Nenechte dítě jezdit na boso!

30. **POZOR!** Dítě by nemělo viset nohama přes bok tříkolky během jízdy.

ČÁSTI TŘÍKOLKY

Před zahájením montáže tříkolky vyjměte díly z obalu a zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny níže popsané díly. Obaly si uschovejte, dokud nedokončíte montáž.

VIZ OBRÁZEK PD: H +FF+P – řídítko + ozdobná zrcátka + hudební deska + přední vidlice + díly podporující sestavu; **RW** – zadní pneumatiky; **FW** – přední pneumatika; **S** – sedadlo; **F** – rám; **RB** – zadní košík; **M** – blatník;

MONTÁŽNÍ KROKY SKLÁDÁNÍ

1.Krok 1 – Viz obrázky 1, 2 a 3: Připevněte jednu ze zadních náprav k jednomu ze zadních kol. Umístěte kolo s osou k zadní části rámu a zatlačte, dokud nebude upevněno. Uslyšíte cvaknutí. Připevněte krytku a zatlačte ji. Opakujte pro připojení druhého zadního kola. Připevněte krytku na levou a pravou stranu zadního rámu, jak je znázorněno na obrázku 1. Protáhněte zadní nápravu pravou stranou zadního rámu a na obě strany nápravy připevněte podložky. Připevněte zadní kola k zadní nápravě a na každou stranu umístěte podložku. Zajistěte kola pomocí matic a klíče na obou stranách. Umístěte krytky na kola a zatlačte, abyste je zafixovali.

2.Krok 2 – Viz obrázky 4, 5 a 6: Vezměte hrací desku. Pomocí šroubováku vyjměte šroub z krytu prostoru pro baterie. Vložte 3 baterie velikosti AA 1,5V správně podle polarit v přihrádce. Nasaďte kryt zpět a upevněte jej pomocí šroubu. Poté připevněte hudební desku k držáku na řídítkách. Vyrovnějte otvory na krabici a držáku určeném pro upevňovací šrouby. Protáhněte jimi šrouby a utáhněte je šroubovákem. Umístěte krytky na spodní a horní část předního rámu. Namontujte přední vidlici na přední rám. Vyrovnějte otvory na přední vidlici a rámu pro upevňovací šroub. Prostrčte jimi šroub a zajistěte maticí a klíčem.

3.Krok 3 – Viz obrázky 7 a 8: Připevněte přední blatník k vidlici s řídítky. Upevněte jej pomocí 2 šroubů. Vložte držáky předního kola do otvorů v přední vidlici. Zatlačte vidlici dolů. Vyrovnějte otvory na přední vidlici a držáky určené pro upevňovací šrouby. Protáhněte jimi šrouby a utáhněte je pomocí matic a šroubováku.

4.Krok 4 – Viz obrázky 9, 10 a 11: Umístěte ozdobná zrcátka na řídítka. Zajistěte je šrouby a šroubovákem. Připevněte sedadlo k rámu tříkolky. Protáhněte šroub otvory v sedadle a rámu. Utáhněte je maticemi, abyste připevnili sedadlo k rámu. Připevněte zadní košík k rámu tříkolky. Upevněte jej pomocí dodaného šroubu.

5.Krok 5 – Viz obrázek 12: Po dokončení výše uvedených kroků by tříkolka měla vypadat jako na obrázku na obrázku 12.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O BATERIÍCH

- 1.S bateriemi by měl manipulovat pouze dospělá osoba.
- 2.Nedovolte, aby děti měli přístup k bateriím nebo si s nimi hrály.
- 3.Vždy používejte nové baterie.
- 4.Vyjměte použité baterie z výrobku a zlikvidujte je na místech k tomu určených, nikoli do nádob na domovní odpad
- 5.Nevhazujte baterie do ohně, protože hrozí nebezpečí výbuchu nebo vytečení.
- 6.Používejte pouze typ baterie, který je doporučený výrobcem.
- 7.Nepoužívejte společně baterie různých typů.
- 8.Nekombinujte nové s již použitými bateriemi.
- 9.Baterie musí být vloženy se správnou polaritou.



POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

1. Čištění:

•Čistěte měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky - na bázi alkoholu, bělidla nebo prostředky obsahující abrazivní částice.

•Během hry ani při čištění tříkolku důkladně nenamáčejte vodou ani jinými tekutinami. Předejdete tak riziku poškození tříkolky, následnému zrezivění kovových částí a narušení stability spojů.

- Pravidelně čistěte pneumatiky od písku nebo prachu.
- Udržujte tříkolku v čistotě.

2. Údržba a skladování:

- Před každým použitím tříkolky pečlivě zkontrolujte stav všech dílů a spojů:
 - Šrouby musí být dobře dotažené;
 - Kola a řídítka musí být pevná a bezpečně upevněná;
 - Kola se musí volně pohybovat.
- Tříkolku byste neměli používat, pokud zjistíte, že jsou na ní uvolněné, opotřebené nebo poškozené díly.
- Dlouhodobé používání výrobku může způsobit uvolnění šroubů nebo matic. Ujistěte se, že jsou všechny matice a šrouby

pevně utaženy, abyste dítě ochránili před zraněním. Uvolněné šrouby a vruty v případě potřeby dotáhněte.

- **Pozor!** NEPŘEHÁNĚJTE, aby nedošlo k poškození dílů.
- Vystavení přímému slunečnímu záření může způsobit změnu barvy nebo vyblednutí barvy.
- Pokud tříkolku nepoužíváte, skladujte ji na chladném a suchém místě.
- Výrobek skladujte mimo dosah přímého slunečního záření a zdrojů tepla - otevřeného ohně, topných nebo varných zařízení.
- Před každým použitím nebo po něm výrobek pravidelně kontrolujte, zda nemá závady, praskliny, rozbité nebo chybějící části. Pokud zjistíte jakékoli poškození, přestaňte jej používat, dokud nebude opraveno. Za tímto účelem kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo dovozce!

Vyrobeno pro BYOX v České lidové republice; Výrobce a dovozce: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharská republika, Sofie, čtvrť Trebich, ulice Dolo 1,

Telefonní číslo: 02/ 936 07 90, webová stránka: WWW.BYOX.EU; WWW.MONI.BG

SK

ODPORÚČANIA A VAROVANIE PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

➤ **DÔLEŽITÉ!** PREČÍTAJTE SI TO POZORNE A USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE! NÁVOD NA POUŽITIE OBSAHUJE DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O MONTÁŽI, SPRÁVNOM POUŽÍVANÍ A ÚDRŽBE VÝROBKU. TROJKOLIA SPLŇUJE POŽIADAVKY EURÓPSKEHO ŠTANDARDU EN 71-1-2-3.

➤ **POZOR!** DIAGRAMY A OBRÁZKY V TOMTO NÁVODE SÚ LEN ILLUSTRÁČNÝ A ORIENTAČNÝ A ZAKUPENÝ PRODUKT SA OD NICH MÔŽE LÍŠIŤ.

1. Táto trojkolka je určená na použitie pre deti vo veku od 3 do 5 rokov.

2. Maximálne zaťaženie výrobku by malo byť maximálne 25 kg.

3. Preťaženie konštrukcie by mohlo spôsobiť zranenie dieťaťa.

4. Trojkolka nie je určená na jazdu viacerých detí súčasne.

5. POZOR! Používajte iba pod priamym dohľadom dospelšej osoby!

6. Nikdy nenechávajte dieťa v trojkolke samotnej bez dozoru dospelého!

7. Pozor! Počas používania by sa mali používať osobné ochranné prostriedky. Nesmú sa používať na vozovke, kde jazdia motorové vozidlá.

8. Je povinné používať bezpečnostný pás v prípade, že ide o deti mladšie ako 3 roky. Uistite sa, že je bezpečnostný pás správne zapnutý!

9. Vyžaduje sa, aby montáž vykonala dospelá osoba.

10. Nerozbaľujte ani neprevádzajte montáž výrobku v prítomnosti malých detí.

11. Pozor! Prítomnosť malých častí. Hrozí nebezpečenstvo vniknutia cudzieho telesa do dýchacích ciest a udusenía!

12. Obalové materiály nie sú hračky a nie sú súčasťou trojkolky. Zložte ich pred použitím! Obal zlikvidujte na vhodnom na to určenom mieste.

13. Deti by sa nemali hrať s obalom tohto výrobku.

14. POZOR! Nekladte ani nepriväzujte na hračky predmety alebo iné príslušenstvo a šnúrky, ktoré nie sú súčasťou výrobku! Hrozí nebezpečenstvo zachytenia, zamotania a zrtáčania rovnováhy. Hrozí nebezpečenstvo zranenia!

15. Správna montáž trojkolky za starostlivého dodržiavania návodu, je nesmierne dôležité pre zaistenie bezpečnosti Vášho dieťaťa!

16. Trojkolku používajte iba na účel, na ktorý je určená!

17. Nevešajte batožinu k rukoväti určenej pre rodičovskú kontrolu. To by mohlo spôsobiť nevyváženosť výrobku, prevrátenie a zranenie Vášho dieťaťa!

18. Aby ste zaistili bezpečné používanie a zabránenie poškodeniu nevykonávajte žiadne zmeny, doplnky alebo úpravy týkajúce sa pôvodnej konštrukcie trojkolky. V prípade potreby sa obráťte na príslušný obchod, kde ste výrobok zakúpili, alebo na autorizované servisné stredisko a požiadajte o konzultáciu alebo prípadnú opravu.

19. POZOR! VODIACI TYČ PRE RODIČOVSKÚ KONTROLU TROJKOLKY BY MALI BYŤ OVLÁDANÉ LEN DOSPELOU OSOBOU. POUŽÍVAJTE VODIACI TYČ LEN NA SMER JAZDY, NIKOLKO NA ZDVÍHANIE TROJKOLKY ANI VYSTUPOVANIE NA SCHODIŠTE ALEBO CHODNÍKOV! ZÁRUKA NIE JE PLATNÁ V PRÍPADE, ŽE JE RUKOVÄŤ ZLOMENÁ VINOU UŽÍVATEĽA!

20. Nedovoľte deťom túto hračku ťahať alebo tlačiť!

21. Vodiacu tyč pre rodičovskú kontrolu neodstraňujte, pokiaľ nie ste úplne presvedčení, že dieťa dokáže trojkolku ovládať samostatne a je schopné ju riadiť ju bez cudzej pomoci!

22. Uchovávajte mimo dosahu priamych zdrojov tepla – otvoreného ohňa, vykurovacích alebo kuchynských spotrebičov!

23. Výrobok používajte iba na rovnom teréne a bezpečných plochách!

24. Použitie je zakázané v nižšie uvedenom prostredí:

- na naklonených plochách;
- v blízkosti schodov a bazénov;
- za zastavanými autami, na rušných cestách alebo uliciach alebo v ich blízkosti;
- v blízkosti riek, kopcov, výbežok, eskalátorov a ďalších nebezpečných miest.
- v blatistom alebo močaristom teréne.

25. Musí sa používať iba počas denného časového obdobia.

26. **POZOR!** Udržujte ruky, nohy alebo iné časti tela dieťaťa v dostatočnej vzdialenosti od kolies alebo iných pohyblivých častí. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu dieťaťa.

27. Samostatné používanie trojkolky dieťaťom by vyžadovalo špeciálne zručnosti! Než dieťa začne na trojkolke jazdiť sámostatne, uistite sa, že ste mu vysvetlili tak, aby pochopilo, ako by malo šliapať na stúpadlo, ako by malo otáčať pedále, ako nastupovať a vystupovať. Pokiaľ dieťa nie je schopné robiť tieto veci sámostatne, redte to pomocou tyče určenej pre rodičovskú kontrolu.

28. Nedovoľujte dieťaťu jazdiť vzpriamene na sedadle.

29. Nenechajte dieťa jazdiť naboso!

30. **POZOR!** Dieťa by nemalo visieť nohami cez bok trojkolky počas jazdy.

ČASTI TROJKOLKY

Pred začatím montáže trojkolky vyberte diely z obalu a skontrolujte, či sú prítomné všetky diely opísané nižšie. Obaly si uschovajte až do úplného dokončenia montáže.

POZRI OBRÁZOK PD: H+FF+P – riadidlo + ozdobné zrkadlá + hudobná doska + predná vidlica + diely podporujúce zostavu; **RW** – zadné pneumatiky; **FW** – predná pneumatika; **S** – sedadlo; **F** – rám; **RB** – zadný košík; **M** – blatník;

MONTÁŽNE KROKY SKLADANIA

1. Krok 1 – Pozrite si obrázky 1, 2 a 3: Pripevnite jednu zo zadných náprav k jednému zo zadných kolies. Umiestnite koleso s osou k zadnej časti rámu a zatlačte, kým sa nezafixuje. Budete počuť zvuk kliknutia. Nasadte uzáver a zatlačte, aby ste ho upevnili. Opakujte pre pripojenie druhého zadného kolesa. Pripevnite kryt na ľavú a pravú stranu zadného rámu, ako je znázornené na obrázku 1. Presuňte zadnú osku cez pravú stranu zadného rámu a pripevnite podložky na obe strany osi. Pripevnite zadné kolesá k zadnej náprave a na každú stranu umiestnite podložku. Zaisťte kolesá pomocou matic a kľúča na oboch stranách. Umiestnite čiapky na kolesá a zatlačte, aby ste ich zafixovali.

2. Krok 2 – Pozri obrázky 4, 5 a 6: Vezmite hudobnú dosku. Pomocou skrutkovača odstráňte skrutku z krytu priehradky na batérie. Vložte 3 batérie veľkosti AA 1,5V správne podľa polarity do priehradky. Nasadte kryt späť a upevnite ho pomocou skrutky. Potom pripevnite hudobnú dosku k držiaku na riadidlách. Zarovnajzte otvory na krabici a držiaku určenom pre upevňovacie skrutky. Prevlečte cez ne skrutky a utiahnite ich pomocou skrutkovača. Umiestnite uzávery na spodnú a hornú časť predného rámu. Nainštalujte prednú vidlicu na predný rám. Zarovnajzte otvory na prednej vidlici a ráme pre upevňovaciu skrutku. Zasuňte cez ne skrutku a zaisťte maticou a kľúčom.

3. Krok 3 – Pozrite si obrázky 7 a 8: Pripevnite predný blatník k vidlici s riadidlami. Upevnite ho pomocou 2 skrutiek. Vložte držiaky predného kolesa do otvorov v prednej vidlici. Stlačte vidličku nadol. Zarovnajzte otvory na prednej vidlici a držiaky určené pre upevňovacie skrutky. Prevlečte cez ne skrutky a utiahnite ich pomocou matic a skrutkovača.

4. Krok 4 – Pozrite si obrázky 9, 10 a 11: Umiestnite ozdobné zrkadlá na riadidlá. Zaisťte ich skrutkami a skrutkovačom. Pripevnite sedadlo k rámu trojkolky. Presuňte skrutku cez otvory v sedadle a ráme. Uťahnite ich maticami, aby ste pripevnili sedadlo k rámu. Pripevnite zadný kôš k rámu trojkolky. Upevnite ho pomocou dodanej skrutky.

5. Krok 5 – pozri obrázok 12: Po dokončení vyššie uvedených krokov by trojkolka mala vyzeráť ako fotografia na obrázku 12.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O BATÉRIÁCH

1. S batériami by mal manipulovať iba dospelá osoba.
2. Nedovoľte, aby deti mali prístup k batériám alebo sa s nimi hrali.
3. Vždy používajte nové batérie.
4. Vyberte použité batérie z výrobu a zlikvidujte ich na miestach na to určených, nie do nádob na domový odpad.
5. Nevhadzujte batérie do ohňa, pretože hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo vytečenia.
6. Používajte iba typ batérie, ktorý je odporúčaný výrobcom.
7. Nepoužívajte spoločne batérie rôznych typov.
8. Nekombinujte nové s už použitými batériami.
9. Batérie musia byť vložené so správnou polaritou.



POKYNY NA ČISTENIE A ÚDRŽBU

1. Čistenie::

- Čistite mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky - na báze alkoholu, bielicidla alebo prostriedky obsahujúce abrazívne častice.
- Počas hry alebo pri čistení trojkolku dôkladne nenamáčajte vodou ani inými tekutinami. Predídete tak riziku poškodenia trojkolky, následnému vzniku hrdze na kovových častiach a narušeniu stability spojov.
- Pneumatiky pravidelne čistite od štrku alebo prachu.

- Trojkolku udržiavajte v čistote.

2. Údržba a skladovanie :

- Pred každým použitím trojkolky starostlivo skontrolujte stav všetkých častí a spojov:
 - Skrutky musia byť dobre utiahnuté;
 - Kolesá a riadidlá musia byť pevné a pevne pripevnené
 - Kolesá sa musia voľne pohybovať.
- Trojkolku by ste nemali používať, ak zistíte, že sú na nej uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti.
- Dlhodobé používanie výrobku môže spôsobiť uvoľnenie skrutiek alebo matíc. Uistite sa, že sú všetky matice a skrutky pevne dotiahnuté, aby ste ochránili dieťa pred zranením. V prípade potreby dotiahnite uvoľnené skrutky a skrutky.
- Pozor! NEPREHÁŇAJTE, aby nedošlo k poškodeniu dielov.
- Vystavenie priamemu slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby alebo vyblednutie farby.
- Ak trojkolku nepoužívate, skladujte ju na chladnom a suchom mieste.
- Výrobok skladujte mimo dosahu priameho slnečného svetla a zdrojov tepla - otvoreného ohňa, vykurovacích alebo varných zariadení.
- Pred každým použitím alebo po každom použití výrobok pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený, prasknutý, či nemá zlomené alebo chýbajúce časti. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, prestaňte ho používať, kým nebude opravené. Za týmto účelom kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili, alebo dovozcu!